



**Les Lorientes de Cap-Rouge
présentent leur nouveau spectacle**

Page 9



**Des résultats positifs pour
la Caisse populaire Desjardins
de Cap-Rouge**

Page 5



**Conseil de quartier du Cap-Rouge
Une assemblée générale annuelle
bien remplie**

Page 8



Le Journal d'information | www.journal-local.ca



**Le projet *Soutenons
nos Compagnons* :
un jumelage inspirant**

Page 12



**Première pelletée de terre pour la
résidence de retraités Chartwell L'Envol**

Page 3



**Deux étudiants-athlètes
de Cap-Rouge
soutenus par Cascades**

Page 18



**La Traversée de Steven Blaney
de plus en plus populaire**

Page 14



**Geneviève Guilbault
impliquée dans la communauté**

Page 4



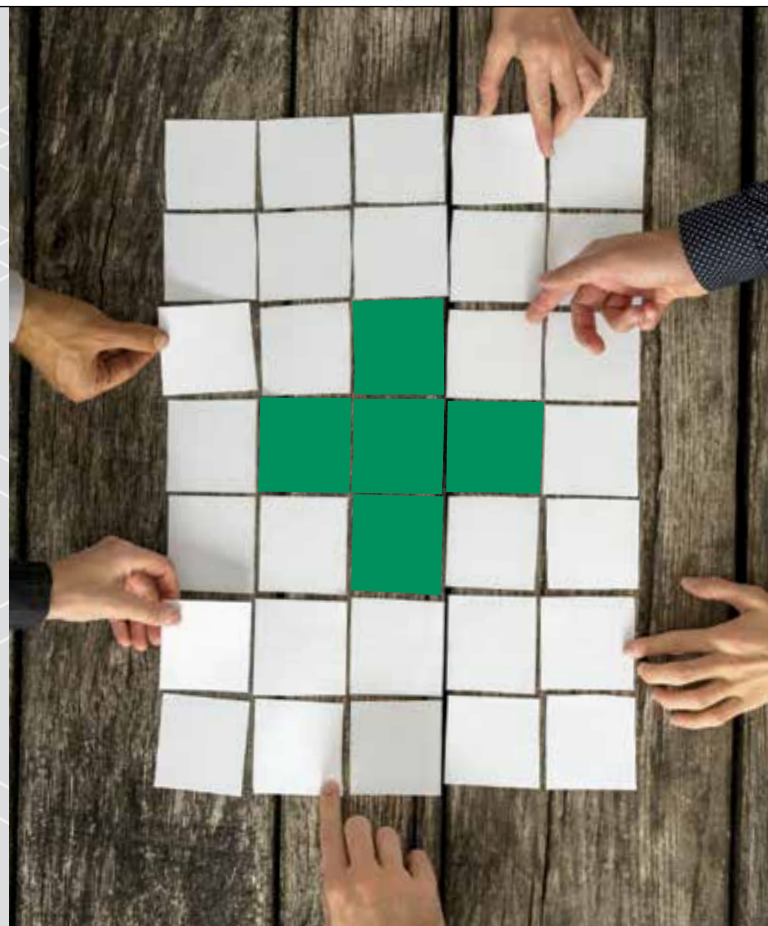
620 000 \$ retournés aux membres et à la collectivité

Dépôt des ristournes le 31 mai 2018.

 **Desjardins**
Caisse populaire de Cap-Rouge

Projet de regroupement

entre les caisses populaires
Desjardins de Cap-Rouge et de
Saint-Augustin-de-Desmaures



**INVITATION
AUX SÉANCES
D'INFORMATION**



**AVIS DE CONVOCATION
AUX ASSEMBLÉES GÉNÉRALES
EXTRAORDINAIRES**

Important : veuillez vous présenter à la rencontre de la Caisse dont vous êtes membre.

Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge

🕒 Mercredi 23 mai 2018 | 19 h

📍 Club de golf Cap-Rouge
4600, rue Saint-Félix, Québec

Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge

🕒 Mercredi 12 juin 2018 | 19 h

📍 Club de golf Cap-Rouge
4600, rue Saint-Félix, Québec

Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures

🕒 Mercredi 23 mai 2018 | 19 h

📍 Hôtel de ville de
Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault
Saint-Augustin-de-Desmaures

Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures

🕒 Mercredi 12 juin 2018 | 19 h

📍 Hôtel de ville de
Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault
Saint-Augustin-de-Desmaures

**Les membres sont les bienvenus
à ces rencontres et à ces assemblées.**

Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge
418 651-5487 | caissedecaprouge.com | facebook.com/caissedecaprouge

Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures
418 878-2180 | desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures | facebook.com/caissestaugustin

 **Desjardins**

Première pelletée de terre pour la résidence de retraités Chartwell L'Envol

(MS) En compagnie de plusieurs dignitaires, les résidences pour retraités Chartwell et leurs partenaires Bâtimo-EMD ont fait le lancement officiel et la première pelletée de terre le 9 mai dernier annonçant ainsi le début des travaux de construction de la résidence Chartwell L'Envol, au cœur de Cap-Rouge.

Pour l'occasion, la conseillère municipale de la Pointe-de-Sainte-Foy, Anne Coriveau était présente, afin de représenter le maire de la Ville de Québec, Régis Labeaume et sa collègue, conseillère municipale de Cap-Rouge – Laurentien, Marie-Josée Savard. Elle s'est dit très heureuse de voir un tel projet s'établir dans ce secteur de la municipalité.



Céline Garon et Andrée Simard, conseillère à la location pour la résidence Chartwell L'Envol au sein d'une unité modèle d'un appartement prestige.

La députée provinciale de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault était également présente. Elle soutient que la présence de cette future résidence au sein d'un milieu aussi stimulant représente une véritable fierté pour le comté de Louis-Hébert. « C'est un fabuleux projet », a ajouté la députée, très heureuse de voir ce secteur en pleine effervescence.

Francis Charron, président de Bâtimo et Maxime Camerlain, vice-président, Stratégies d'intégration, immobilier chez Chartwell ont mentionné leur amour pour ce projet. Chacune des résidences, signées Chartwell possède sa propre identité et ce projet est relié à la thématique du voyage.



Marc Dubuc, président d'EMD Construction, Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, Francis Charron, président de Bâtimo, Anne Coriveau, conseillère municipale de Pointe-de-Sainte-Foy et Maxime Camerlain, vice-président, Stratégies d'intégration, immobilier chez Chartwell lors de la pelletée de terre officielle.

Une résidence pas comme les autres

Cette nouvelle résidence sera collée au Mail Cap-Rouge, une particularité qui la distingue d'entrée de jeu des autres types de résidences qui peuvent se trouver dans les environs de Cap-Rouge. Les futurs résidents auront accès à une multitude de commerces de proximité, en plus de pouvoir profiter d'un environnement chaleureux, moderne et dynamique, à l'image des retraités.

Au total, 360 logements seront disponibles, dont près de 246 appartements, 78 appartements de prestige et 36 studios de soins. De plus, les futurs résidents pourront profiter d'un environnement dynamique avec une piscine intérieure, des lieux qui permettront plusieurs échanges entre les habitants, salle de conditionnement physique, salle à manger, espaces verts, etc. Cette résidence a été conçue et réalisée pour les personnes retraitées qui souhaitent rester actives, qu'elles soient autonomes ou qu'elles nécessitent des soins particuliers.

Des conseillères impliquées

Depuis novembre dernier, un bureau occupe le Mail Cap-Rouge afin de permettre aux plus curieux de découvrir le projet majeur de la résidence Chartwell L'Envol. Deux conseillères à la location sont présentes sur place afin de répondre aux questions, de présenter l'ampleur du projet et surtout pour mettre en évidence les attraits exclusifs de cette résidence. Andrée Simard et

Céline Garon sont présentes au centre de présentation pour ce faire.

Actuellement, le taux d'occupation est de 22 % alors que la résidence n'ouvrira que ses portes à l'été 2019. L'équipe mentionne avec bonheur que l'engouement est plus que présent pour cette résidence.

Céline et Serge Lafleur font partie des premiers résidents à avoir signé pour vivre dès l'été 2019 au sein de la résidence. Résidents de Cap-Rouge depuis 47 ans,

c'était important pour eux de rester dans ce secteur et l'arrivée de cette résidence a été un véritable signe. « On est enchantés de voir ce projet chez nous », a précisé monsieur Lafleur.

Les horaires d'ouverture sont de 9 h à 17 h du lundi au vendredi et de 11 h jusqu'à 16 h durant la fin de semaine. Afin d'obtenir plus de détails, ceux qui le désirent peuvent se rendre sur le site Internet de la future résidence : <https://chartwell.com/>. ■

Des élus du secteur présents à une exposition annuelle

(MS) Rémy Normand, conseiller municipal du Plateau et Anne Coriveau, conseillère municipale de la Pointe-de-Sainte-Foy ont participé récemment au lancement officiel de l'exposition annuelle des élèves des cours des différentes techniques enseignées à la Maison Routhier à la bibliothèque Charles-H.-Blais.

Les deux élus ont eu l'occasion de rencontrer la vice-présidente de la Maison Routhier, Josette Pelletier. Plusieurs techniques étaient exposées : broderie, courtpointe, couture, crochet, feutre, fléché, tissage, tricot et frivolité. ■



Rémy Normand, conseiller municipal du Plateau, Josette Pelletier, vice-présidente de la Maison Routhier et Anne Coriveau, conseillère municipale de la Pointe-de-Sainte-Foy.

COMPLICE DE VOTRE PROJET!

SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER



AU COEUR DE STE-CATHERINE

Joli plain-pied. Pièces bien éclairées, 4 chambres dont 3 au rdc. Grand terrain aménagé, la cour orientée sud-ouest. À distance de marche de tous les services. Maison adaptée pour personne à mobilité réduite. **PARFAIT POUR LA FAMILLE!**

SECTEUR LES RIVIÈRES



BELLE MAISON IMPECCABLE!

Presque tout a été refait. Cuisine magnifique avec son immense îlot, de bons moments sont à prévoir en famille ou entre amis.

VOUS DEVEZ ABSOLUMENT LA VISITER!

SAINTE-FOY



TRANQUILITÉ ASSURÉE!

Très joli jumelé entrée split avec toit cathédrale très éclairé. Dans une rue cul-de-sac et à proximité de tous les services. Terrain intime grâce à ses arbres, vous pourrez bénéficier de son solarium 3 saisons. **INFORMEZ-VOUS!**



Anne Boudreault

Courtier immobilier

aboutreault@viacapitale.com



Pour vendre ou acheter! **418 952-7259** viaPROTECTIONS



Geneviève Guilbault impliquée dans la communauté

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Au cours des dernières semaines, la députée provinciale de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault a participé à plusieurs événements auprès de la communauté de Cap-Rouge. Galas, entraide et rencontres avec les citoyens du secteur étaient au rendez-vous.

En effet, elle a distribué des « sacs à surprises » de Pâques aux enfants dans les épiceries du comté, en plus d'assister au Gala des Découvreurs où des dizaines de jeunes présentaient leurs projets dans le cadre du défi OSEntreprendre.

La députée a aussi participé récemment au congrès 2018 des Cercles de Fermières Québec-Portneuf, où elle a eu l'occasion de constater et d'apprécier le travail minutieux des artisanes de sa circonscription, qui sont,



Madame Guilbault a eu l'honneur et le plaisir de participer à l'événement Appréciation jeunesse provenant de l'initiative du Club Optimiste de Cap-Rouge.

selon elle, plus que vaillantes. Le 6 mai dernier, madame Guilbault a eu l'honneur

d'assister à l'activité Appréciation jeunesse du Club Optimiste de Cap-Rouge, en rendant ainsi hommage à dix jeunes engagés de Louis-Hébert, tant dans leur propre réussite qu'auprès de leur entourage.

Il y a peu, la députée a également mis la main à la pâte lors de l'activité « Une pincée d'entraide! » de la Maison des jeunes de Cap-Rouge, qui a pour objectif de réunir des participants de toutes les générations.

À l'occasion du récent Salon international du livre du Québec, la députée provinciale de Louis-Hébert a eu l'occasion de rencontrer une auteure originaire de Cap-Rouge, Audrée Wilhelmy. De plus, elle a participé au souper-bénéfice de la Fondation Réno-Jouets qui a permis d'amasser des fonds pour offrir une parcelle de bonheur à de nombreux enfants, soit un montant de 110 000 \$. Pour terminer, Geneviève Guilbault a eu grand plaisir à participer au 30^e cocktail-bénéfice du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin. ■



À l'occasion du Salon international du livre de Québec, la députée a eu le bonheur de rencontrer une auteure originaire de Cap-Rouge, Audrée Wilhelmy.



Lors de l'activité « Une pincée d'entraide! » de la Maison des jeunes de Cap-Rouge, madame Guilbault a mis la main à la pâte.

Un projet d'envergure pour l'école des Bocages

(MS) Depuis quelques mois, cinq jeunes de l'école des Bocages font partie du comité organisateur du projet de la nouvelle bibliothèque, qui verra le jour au fur et à mesure grâce à trois phases importantes. Récemment, la députée provinciale de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault, a donné son appui à ce projet unique.

« Lorsque les élèves du comité organisateur m'ont présenté cet audacieux projet, j'ai été immédiatement conquise. Il s'agit en effet d'un projet structurant et porteur qui aura des répercussions sur de nombreuses cohortes d'étudiants. Constater que des jeunes se mobilisent et font preuve d'imagination pour faire bouger les choses dans leur école, c'est inspirant, et ma participation devenait incontournable pour les encourager », a précisé la députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault.

« Ils ont vraiment été géniaux dans ce projet », soutient le directeur de l'établissement scolaire, Sébastien Simard, parlant du comité organisateur composé de Charles-Antoine Marier, Justine St-Sauveur, Charlie Meloche, Laurence Tremblay et

Éléonore Gingras-Tremblay, tous élèves de sixième année.

Grâce à des idées originales, ingénieuses et rafraîchissantes soumises par des élèves dans une production écrite l'année dernière, ils ont un rôle primaire à jouer dans la tenue de ce projet. Ce dernier mobilise des élèves de tous les niveaux aujourd'hui. Après la rénovation, les jeunes pourront profiter d'un environnement moderne et dynamique pour lire, en plus d'un ajout technologique avec des tablettes et une télévision intelligente.

« On voulait avoir un endroit pour lire, dîner, travailler en équipe et s'amuser », ont précisé les jeunes, quant à l'issue de leur bibliothèque de rêve. En effet, le comité organisateur au cœur de ce projet est plus que motivé par cette expérience unique. Ce projet contient au total trois phases, qui devrait être terminée pour la rentrée 2020.

Plusieurs autres activités à venir

Afin de réussir ce projet d'envergure, deux activités majeures vont avoir lieu au mois



Les cinq élèves du comité organisateur du projet de la nouvelle bibliothèque et le directeur de l'établissement, Sébastien Simard.

de juin dans le but de récolter des fonds. Un tournoi de golf aura lieu le 14 juin prochain au Club de golf de Cap-Rouge. De plus, une course aura lieu le 16 juin prochain pour permettre à tous de courir des distances d'un, de deux, cinq et dix kilomètres pour la future bibliothèque de l'école des Bocages. Tous les détails sont disponibles sur la page de l'événement de « la course des Bocages ».

« Je suis convaincue que cette salle multifonctionnelle aura une incidence

tangible sur la réussite scolaire de la majorité des quelques 400 élèves de l'école. Pour faciliter le financement du projet, j'invite toute la population de Louis-Hébert à participer activement aux différents rendez-vous ludiques et sportifs qui sont proposés par le comité organisateur. Nos enfants sont notre avenir! En conjuguant nos efforts, nous pouvons marquer une différence positive et notable pour eux », a encouragé madame Guilbault. ■

Village Monde : un nouveau défi

(MS) Le Défi GAÏA Village Monde est une journée d'activité en plein air comportant un volet familial et un volet sportif afin de convenir à tous, notamment aux citoyens de Cap-Rouge, qui souhaitent participer à ce défi.

Le cœur de la journée sera un défi avec la course en sentier, le canot et le vélo de montagne, et ce, en équipe composée de deux à six personnes. Des activités et des kiosques des différents partenaires et des producteurs locaux seront présents. Nature, dépassement de soi et solidarité seront à l'honneur lors de cette journée familiale en plein air.

Cet événement-bénéfice va permettre à l'organisme Village Monde de sensibiliser la population au tourisme durable d'une part, en plus d'offrir une expérience complète de sport en nature aux familles de la région tout en faisant découvrir la région des alentours. Ce défi est également une excellente manière pour l'organisation d'amasser des fonds permettant de poursuivre sa mission.

Pour l'occasion, Mylène Paquette, sera la porte-parole du Défi GAÏA Village Monde. En novembre 2013, elle est allée inscrire son nom aux côtés de ces hommes et ces femmes qui

ont su se dépasser pour accomplir un exploit que l'on disait impossible : 129 jours pour traverser à la rame, en solitaire l'océan Atlantique Nord.

Cette journée spéciale aura lieu au parc naturel régional de Portneuf le 8 septembre prochain. Afin d'obtenir plus de détails sur l'événement, les personnes qui le souhaitent peuvent consulter le site Internet suivant : <https://villagemonde.com/defigaia/>. ■

Assemblée générale annuelle 2018

Des résultats positifs pour la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

(MS) Afin de présenter son exercice financier de 2017, la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge avait convié ses membres le 30 avril dernier au Club de golf de Cap-Rouge afin de présenter ses résultats, qui sont très positifs.



Le directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge, Michel Bédard lors de l'assemblée générale annuelle.

La Caisse populaire affiche des revenus d'exploitation de 10,5 G\$, ce qui représente

une hausse de 0,8 % par rapport aux résultats de l'année 2016. Ses excédents avant ristournes aux membres atteignent 2,4 M\$, soit une croissance de 9,1 %. Son volume d'affaires a augmenté de 8,6 % pour s'établir à 1,06 G\$.

Cette belle performance a permis à la Caisse de poursuivre sa mission et son engagement. Elle a retourné 95 400 \$ à ses membres et à la collectivité, soit 42 700 \$ sous forme de commandites et de dons, 52 700 \$ par son Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) et 400 000 \$ au moyen de ristournes. Au total, ce sont 11 projets qui ont été approuvés au Fonds d'aide, dont six qui étaient de nature technologique.

« Nous procéderons, en 2018, au versement de ristournes totalisant 620 000 \$ incluant un dépôt de 75 000 \$ dans notre Fonds d'aide au développement du milieu. Ce dernier est une forme de ristourne collective nous permettant d'appuyer des projets porteurs dans la communauté. C'est grâce à la fidélité de nos membres et clients que Desjardins est en mesure d'enrichir la vie des personnes et des communautés », a mentionné Gilles Dion, président de la Caisse.

Le besoin de remise à niveau technologique de la communauté est encore très prononcé en raison de l'augmentation du nombre de projets de nature technologique lors des demandes au FADM soit une augmentation de 4,1 % par rapport à 2016. Ainsi, les membres ont voté en faveur du prolongement d'une année supplémentaire de la priorité accordée aux projets de cette nature.

L'évolution de la ristourne et la gouvernance ont été deux des sujets abordés lors du



Christophe Scherrer, président du conseil de surveillance et Gilles Dion, président de la Caisse le 30 avril dernier.

23^e Congrès du Mouvement Desjardins de l'automne 2017. Les délégués ont convenu qu'à compter de 2019, la ristourne des membres tiendra compte de l'ensemble de leurs produits et services de Desjardins, par exemple, les produits d'assurance et les cartes de crédit. Aussi, il a été discuté de renforcer le rôle du CA et d'encadrer davantage les dirigeants quant à la formation et la durée maximale de leur mandat.

La Caisse en constante évolution

Depuis quelques mois, les dirigeants de la Caisse sont en discussion avec ceux de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures afin d'évaluer la faisabilité d'un projet regroupement. Ceci permettrait d'offrir aux membres une expérience rehaussée, une valorisation de la distinction coopérative, et un positionnement de Desjardins comme leader de son milieu.

Pour voir le jour, le projet doit être approuvé par les membres lors d'une assemblée générale extraordinaire qui aura lieu le 12 juin prochain à 19 h au Club de golf de Cap-Rouge. Avant, les membres sont invités à une séance d'information, qui aura lieu le 23 mai prochain dès 19 h au Club de golf de Cap-Rouge, pour discuter des enjeux du projet. ■

Découvrir la Caisse populaire de Cap-Rouge

- 14 dirigeants élus
 - Un dirigeant de la relève
 - 37 employés
 - 14 781 membres
 - Retour aux membres et à la collectivité de 620 000 \$
 - Dons et commandites distribués en 2017 : 42 700 \$
 - Subventions au Fonds d'aide au développement du milieu distribués en 2017 : 52 700 \$
- ### Faits saillants de l'exercice
- 2,4 M\$ en excédents d'exploitation
 - 9,1 % de croissance des excédents d'exploitation
 - 1,06 G\$ de prêts et d'épargne sous gestion
 - 8,6 % de croissance des prêts et de l'épargne sous gestion

Source : Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge



Près de 200 personnes étaient présentes lors de la récente assemblée générale annuelle de la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge.

Une équipe passionnée, attentive à vos besoins!



D^e Anie Vigneault

D^e Marie-Eve Lamoureux

D^r Simon Gauthier

D^e Julie Dufresne-Lapointe

GL
Gauthier
Lamoureux

centre dentaire & d'implantologie

Prenez rendez-vous!

418 872-3780 / www.centredentairegl.com

Dentisterie familiale
2240, Jules-Verne, Québec
info@centredentairegl.com



L'Écho de Cap-Rouge

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste
bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général :

Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste :

Malika Schneider

redaction@journal-local.ca

COMITÉ DE CORRECTION

Révisseur/Correctrice :

Roxane St-Pierre Rousseau

Collaboratrice :

Suzie Lemay

Photographes :

Sébastien Dion

Gilles Fréchette

Frédéric Lavoie

Collaborateurs jeunesse :

Alexandra Cassivi

David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau

Développement des affaires,

responsable secteurs

gouvernementaux et

éducatifs

Cell. : 418 998-0970

ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest

Développement des affaires

Cell. : 418 254-4367

scharest@journal-local.ca

Ginette Demers

Développement des affaires

Cell. : 418 871-1274

gdemers@journal-local.ca

Alain Lepage

Développement des affaires

Cell. : 581 986-4530

alepage@journal-local.ca

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Hebdo Litho

Dépôt légal :

Bibliothèque nationale

du Québec

Convention de

la Poste-publications

Postes Canada : No 41870516

WEBMESTRE

René Déry

PRODUCTION

Viva Design

production@journal-local.ca

PROCHAINE PARUTION

Juin/Juillet 2018

DATE DE TOMBÉE

30 mai 2018

La Ferme de la Rondine de retour à Cap-Rouge

(MS) La saison estivale 2018 annonce le retour à Cap-Rouge de la Ferme de la Rondine avec son point de livraison de paniers de légumes biologiques. Chaque jeudi à partir de la fin juin, elle sera dans le stationnement de la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge, au 1111, boulevard de la Chaudière, de 16 h à 18 h 30.

La Ferme de la Rondine cultive plus de 30 légumes différents et du melon à Joly, sur la Rive-Sud de Québec, sans faire usage de pesticides ni d'engrais de synthèse. C'est une ferme familiale à échelle humaine et sa production est certifiée biologique par Ecocert Canada. Elle livre ses paniers biologiques aux résidents de Cap-Rouge depuis l'année dernière et est membre du réseau des fermiers de famille, coordonné par Équiterre.

Pour plus d'information et pour s'abonner aux paniers biologiques de la Ferme de la Rondine, il est possible de contacter Sylvain et Suzanne au 418 805-9677 ou sur le site Internet www.fermerondine.com. ■



Sylvain de la Ferme de la Rondine lors du sarclage des épinards sur ses terres.



Suzanne, lors de la récolte de betteraves, qui seront bientôt disponibles auprès des habitants de Cap-Rouge grâce au retour des paniers biologiques de la Ferme de la Rondine.

Faites parvenir vos nouvelles positives et exclusives à : redaction@journal-local.ca

Vous avez un événement, un exploit, un investissement ou une nouvelle qui attire l'attention de votre communauté? Pourquoi ne pas profiter de votre journal local pour la faire connaître au plus grand nombre possible de vos concitoyens? Nous avons l'outil idéal pour le faire. Vous pouvez nous faire parvenir votre information exclusive à l'attention de la journaliste, Malika Schneider, à l'adresse

redaction@journal-local.ca. De plus, vous pouvez également nous faire parvenir une ou des photos, exclusives aussi, dans le format jpeg et dans une très bonne résolution, d'au moins 250 dpi. Il faut que la photo soit claire et non floue. Si l'espace disponible le permet, il nous fera plaisir de publier votre nouvelle. ■

TIRAGE :
12 000 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



10 320 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE



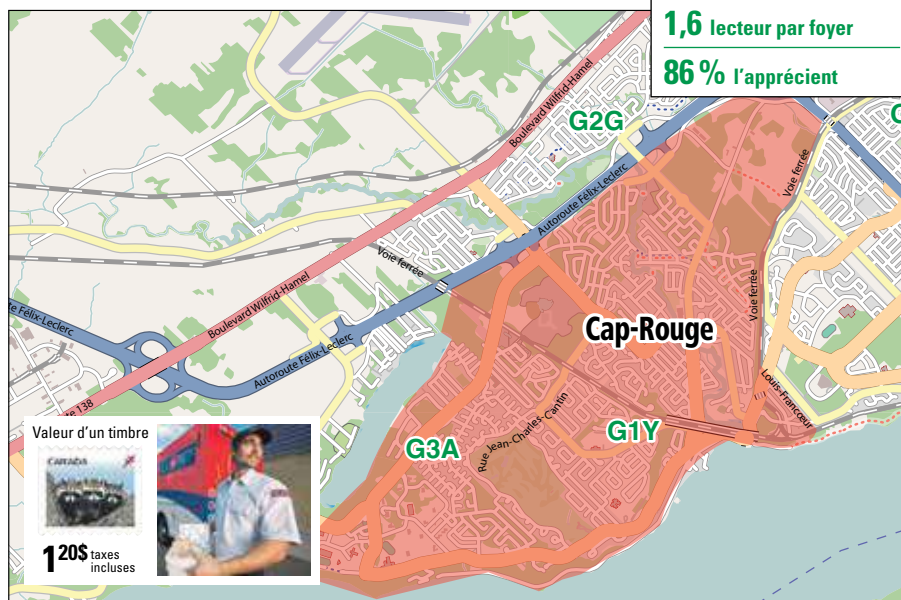
404 exemplaires

PRÉSENTOIRS



1 276 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca



73% de lecteurs assidus

1,6 lecteur par foyer

86% l'apprécient

Valeur d'un timbre



120\$ taxes incluses

PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâteau Ouest – Loretteville
Saint-Émile – Neufchâteau Est – Lebourgneuf
Les Saules – Duberger – Vanier

source **Léger** www.legermarketing.com

Vous ne recevez pas votre exemplaire du journal L'Écho de Cap-Rouge?

Vous n'avez pas reçu votre exemplaire du journal L'Écho de Cap-Rouge livré à votre domicile? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journal-local.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

— Semaine de la famille du 14 au 20 mai 2018 —

Pour nous,
la famille, c'est ça
qui compte!

GENEVIÈVE GUILBAULT
DÉPUTÉE DE LOUIS-HÉBERT

@ genevieve.guilbault.lohe@assnat.qc.ca

☎ 418 528-0483



Concours d'écriture : deux récipiendaires du Collège des Compagnons



Les jeunes récipiendaires de la 11^e édition du concours d'écriture de la Société historique de Québec le 29 avril dernier.

Maison des jeunes de Cap-Rouge (MDJ)

Une activité de financement payante

(MS) À l'occasion de sa vente de hot-dogs le 21 avril dernier au IGA des Sources, la Maison des jeunes (MDJ) de Cap-Rouge a amassé un montant de 535 \$, et ce, grâce à l'appui des généreux citoyens qui se sont laissés tenter lors de la vente.

La MDJ se dit très heureuse d'avoir pu réaliser cette vente et souligne évidemment la collaboration du IGA des Sources de Cap-Rouge, qui a permis d'amasser un aussi gros montant. L'argent recueilli servira à la réalisation d'activités et projets des jeunes. ■



La récente activité de financement des jeunes de la Maison des jeunes de Cap-Rouge a été très payante, grâce à sa vente de hot-dogs.

(MS) À l'Observatoire de la Capitale, le dévoilement des quatre récipiendaires de la 11^e édition du concours d'écriture de la Société historique de Québec a eu lieu le 29 avril dernier. Parmi les jeunes récipiendaires, deux proviennent du Collège des Compagnons.

Jérémie Gaudreault et Christophe Pruneau, élèves de troisième secondaire au programme PROTIC, ont remporté un prix. La troisième place en histoire a été décernée à Jérémie pour son texte intitulé *À feu et à sang*, tandis que le texte de Christophe, *La fille sans nom*, a reçu une mention spéciale pour la maîtrise du français.

En plus de recevoir une bourse d'une valeur de 100 \$, les deux jeunes auront la chance de survoler la Ville de Québec en hélicoptère et seront reçus à dîner dans un restaurant réputé de Québec. Tout ceci est une gracieuseté de la Société historique de Québec, qui organise et gère le concours avec le soutien de la Commission de la capitale nationale du Québec.

Découvrir ce concours unique pour les jeunes

Ce concours d'écriture a été créé en 2008, dans la foulée des événements du 400^e anniversaire de la Ville de Québec, et ce, afin d'inciter les jeunes à s'intéresser à la riche histoire de leur ville.

Dans le cadre de ce concours dont le président d'honneur est Sébastien Proulx, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, les jeunes de troisième et de quatrième secondaire sont invités à rédiger un texte de fiction sur un événement, un lieu ou un personnage marquant de la Ville de Québec.

Parmi tous les textes reçus, 23 ont été considérés parmi les finalistes et seuls quatre gagnants ont été choisis. Cinq jeunes du Collège des Compagnons ont vu leur texte retenu parmi les finalistes et deux d'entre eux ont gagné un prix. Le personnel du Collège des Compagnons tient à féliciter tous les jeunes qui ont participé à ce concours. ■



CRÉATIONS LANGIS

— JOAILLIER —

Venez nous rencontrer à notre kiosque au festival DécouvrArts de Cap-Rouge les 2 et 3 juin.

PROMOTION FESTIVAL
« TAXES INCLUSES »
les 2 et 3 juin 2018 sur achats au kiosque du festival et à notre boutique.

- Création et conception de bijoux sur place
- Réparation de vos bijoux sur place
- Vente de bijoux en or et en argent
- Changement de pile de montre



1487, rue Provancher, Vieux Cap-Rouge
418 658-8266

 CreationsLangisJoaillier

Une histoire de famille
DEPUIS PLUS DE 50 ans!



s o l u t i o n

saveursanté

Alimentation spécialisée, sans gluten et autres allergènes!

Mai, mois de la sensibilisation à la maladie cœliaque.

Fier d'être un établissement « Coup de cœur » pour une vie sans gluten et autres allergènes.

Savourez en toute liberté... Savourez en toute confiance! MERCI!



Coup de cœur de la FQMC

Journée Gentillesse!
Vendredi 25 mai 2018
Dégustation sur place, surprises, nouveautés.
Tirage de 250 \$ en certificats cadeaux
Venez nous rencontrer!

10%*
de rabais

* Sur tous les produits en magasin sur le prix régulier

- Des conseillères formées et compétentes

- Consultation avec une nutritionniste sur rendez-vous

1670, avenue Jules-Verne, local 105 (Québec) G2G 2R1
Autoroute 40, sortie Legendre
418 780-8182

solutionsaveursante.com

Pain frais sans gluten fait et cuit sur place selon l'horaire

 Suivez-nous sur Facebook

Plus de 5 000 produits différents en magasin!

Conseil de quartier du Cap-Rouge

Une assemblée générale annuelle bien remplie

(MS) L'assemblée générale annuelle du Conseil de quartier du Cap-Rouge a eu lieu le 17 avril dernier. En plus d'élire le nouveau conseil d'administration, trois lauréats du Livre d'or ont été présentés.

Le conseil sera formé pour la prochaine année de Sylvie Roy, Denyse Dumas, Nathalie Gagné, Martin Blanchette, Louis Martin, Jacki Dallaire, Michel Lagacé, Pierre Gagnon et Philippe Moussette.

Découvrir les lauréats 2018

Dans la catégorie *Communautaire*, le Conseil de quartier a été très heureux de reconnaître Linda Even, afin de souligner sa contribution et son dévouement pour la communauté du quartier du Cap-Rouge depuis de nombreuses années, entre autres pour son implication à la Société historique du Cap-Rouge (SHCR).

Cette catégorie tend à reconnaître un citoyen ou une citoyenne pour l'ensemble de son implication pour la communauté carougeoise ou québécoise, ou un non-résident pour l'ensemble de son implication dans le quartier.

Par la suite, dans la catégorie *Exploit*, le Conseil de quartier a eu le plaisir de reconnaître Alexandre St-Jean, afin de souligner sa détermination, sa persévérance et son succès pour sa carrière sportive, entre autres pour sa participation aux Jeux olympiques de PeyongChang en patinage de vitesse.

Cette catégorie vise à reconnaître autant les jeunes que les adultes, individuellement ou en groupe, pour avoir démontré, lors



Quelques administrateurs du Conseil de quartier, les conseillères municipales et des représentants de la Maison des jeunes de Cap-Rouge lors de l'AGA.

d'événements ou activités, des qualités particulières notamment de l'excellence, de l'originalité, de la créativité, de la persévérance, du respect ou de la participation à un exploit.

Dans la catégorie *Groupe*, le Conseil de quartier a reconnu avec joie La Maison des Jeunes de Cap-Rouge, afin de souligner les nombreuses initiatives et réalisations de cet organisme pour les jeunes du quartier au cours des dernières années.

En effet, cette catégorie a été créée afin de reconnaître les groupements, associations et organismes communautaires qui ont réalisé dans le quartier des actions dans un esprit de coopération et d'entraide ou de développement de la communauté. ■



Alexandre St-Jean a été l'un des lauréats 2018 du Livre d'or du Conseil de quartier du Cap-Rouge.



Linda Even a été élue lauréate 2018 par le Conseil de quartier du Cap-Rouge, et ce, dans la catégorie Communautaire.



Les Copines Cuisinent
fêtent leur 1^{re} année
dans leurs locaux
de Cap-Rouge



15%

de rabais

Sur présentation de ce coupon.
Valide jusqu'au 15 juillet 2018.



Soupe tomates,
coquilles et Légumes



Muffins choco-bananes



Pizzas fines
« La Grecque »



Pâtes coquilles
géantes farcies
au porc

Plats préparés maison

Les Copines Cuisinent

955, Jean-Gauvin, Québec (Cap-Rouge)

418 874-1197

www.lescopinescuisinent.com

OUVERT
AU PUBLIC

HEURES
D'OUVERTURE

Lundi au
vendredi :
10 h à 18 h

Samedi et
dimanche :
10 h à 17 h 30

La Maison des jeunes de Cap-Rouge dévoile sa programmation estivale

(MS) Dès aujourd'hui, la programmation estivale officielle 2018 de la Maison des jeunes de Cap-Rouge est disponible. Arts, culture, sorties sportives et de découverte sont au rendez-vous pour les jeunes qui souhaitent vivre tout un été.

Les jeunes et leurs parents sont invités à consulter le site Internet de la Maison des jeunes afin de découvrir le calendrier complet et pour y trouver la fiche d'autorisation parentale. De plus, à compter du 26 juin prochain, les heures d'ouverture vont être modifiées afin de s'adapter pour la période estivale.

- Lundi : 13 h à 17 h
- Mardi : 13 h à 17 h et de 18 h à 22 h
- Mercredi : 13 h à 17 h
- Jeudi : 13 h à 17 h et de 18 h à 22 h
- Vendredi : 18 h à 22 h

Il est à noter que les activités, dates et prix peuvent être modifiés pendant l'été. Il est donc important de consulter le site Internet de la Maison des jeunes régulièrement et la page Facebook afin d'être à l'affût de toute modification. ■



Les jeunes vont vivre tout un été grâce à la programmation élargie de la Maison des jeunes de Cap-Rouge.

Les Loriots de Cap-Rouge présentent leur nouveau spectacle

(MS) Le spectacle annuel du groupe vocal Les Loriots de Cap-Rouge sera présenté le 26 mai prochain dès 20 h à la salle Jean-Pierre-Tremblay du Collège Notre-Dame-de-Foy sur la rue Clément-Lockquell, sous le thème « J'entends chanter! ».



Le groupe vocal Les Loriots de Cap-Rouge présente son prochain spectacle le 26 mai prochain, au grand bonheur des amateurs de musique.

Pour une seconde fois, c'est la jeune chef de chœur Camille Caron qui va tenir la baguette. « L'an dernier, Les Loriots m'ont accueillie dans leur grande famille à bras ouverts et pour leur rendre la pareille, je me donne comme défi, depuis deux ans, de les faire toujours progresser musicalement. Les mercredis soir, nous ne faisons pas qu'apprendre des paroles de chansons, nous apprenons à interpréter, à nuancer, à communiquer et à ressentir ces chansons. Nous apprenons aussi à bien utiliser le meilleur instrument qui soit : notre voix », a précisé la jeune chef de chœur, très heureuse de vivre cette expérience de nouveau. Interprète chevronnée, spécialiste du jazz, elle a le sens de la musique qu'elle sent, qu'elle ressent et qu'elle livre.

choisies par les choristes aidés d'un comité musical. Les spectateurs peuvent donc s'attendre à des surprises jazzées, mais aussi à des ballades et à de belles chansons rythmées. Ensemble, les membres des Loriots recherchent un équilibre, mais aussi du dynamisme et de la sensibilité pour créer un dialogue avec le public.

Au piano, Louis Laprise accompagne Les Loriots depuis déjà six ans. À l'occasion de ce nouveau concert, il dirigera un groupe de cinq musiciens. Polyvalent, il est un pianiste qui prête ses talents plusieurs projets musicaux, allant du *cover band* au trio jazz, en passant par l'accompagnement de chant classique. Cette année encore, il signe plusieurs harmonisations originales.

Pour les personnes intéressées, il existe trois façons de se procurer des billets : auprès de choristes, à la porte de la salle le jour de l'événement ou en composant le 418 654-1039 ou le 418 563-3127. Le coût du billet est de 25 \$ et en prévente à 22 \$ auprès des choristes. Il est à noter que l'entrée est gratuite pour les enfants de moins de 16 ans accompagnés d'un adulte. ■

« J'entends chanter! » est un montage de chansons francophones et anglophones



Avant la période estivale, les jeunes de 11-12 ans vont pouvoir profiter de toute une journée d'activités au grand bonheur des amateurs de musique.

Une nouvelle soirée pour les 11-12 ans

(MS) Les jeunes de la cinquième année du primaire à la première année du secondaire pourront vivre leur dernière soirée 11-12 ans avant l'été le 26 mai prochain, et ce, à la Maison des jeunes (MDJ) de Cap-Rouge.

Pour souligner l'occasion, l'équipe de la Maison des jeunes invite les jeunes durant une journée complète. Dès 13 h jusqu'à 20 h 30, ils pourront profiter d'une journée organisée forte en animation au coût de 3 \$ seulement, et ce, grâce à l'implication de l'équipe de la MDJ. Il est nécessaire de confirmer sa présence auprès de l'équipe d'animation, qui souligne par la même occasion de ne pas oublier d'inviter ses amis. ■

YUZU

sushi express

NOUVEAU!

BAR À POKÉS*

CRÉEZ VOTRE POKÉ :

- Choisissez votre base
- Choisissez vos garniture
- Choisissez votre mayonnaise / sauces

VARIÉTÉ DE SUSHIS FRAIS DU JOUR

NOUS PRÉPARONS VOTRE COMMANDE
 Communiquez avec nous au :
 418 872-4113, poste 201
 yuzuexpress.ca

3373, rue de l'Hêtrière
 *Exclusif au IGA des SOURCES Cap-Rouge

L'équipe Mario Labrecque

Courtier immobilier

418 948-7000 | 418 948-1000
 info@mariolabrecque.com
 equipemariolabrecque.com

MIREILLE DOYON
RÉSIDENTIEL

MARIO LABRECQUE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

RE/MAX @accès
agence immobilière

Tranquillité

VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ VOUS TRACASSE? **RASSUREZ-VOUS EN NOUS CONTACTANT!**

PLUSIEURS VENTES RÉCENTES!

NOUS AVONS PLUSIEURS ACHETEURS QUI RECHERCHENT DANS LE SECTEUR. CONTACTEZ-NOUS POUR UNE TRANSACTION RAPIDE ET EFFICACE!

<p>BOCAGES</p> <p>VENDU</p> <p>Jumelé cottage, terrain intime un oasis de paix! 3 cc à l'étage, walk-in cc principale. Cour au sud.</p>	<p>CHAMPIGNY</p> <p>VENDU</p> <p>A 2 pas de la 40, sortie Legendre, proximité de tous les services. 3 cc, entretenue avec soin, cour intime, jardin d'eau. Toit ciseaux, salle de bains du rdc refaite à neuf.</p>	<p>CHARLESBOURG</p> <p>NOUVEAU</p> <p>Classique canadienne, 2 cc + suite des maîtres à l'étage. Cuisine de rêve, garage double excavé avec plancher d'époxy, piscine creusée, spa. A voir absolument! 650 000 \$</p>
<p>ST-AUGUSTIN</p> <p>VENDU</p> <p>2005. Jumelé cottage de 22 X 30 avec foyer 3 cc à l'étage, terrain de 7700 p.c. bordé d'une haie mature.</p>	<p>TERRAIN DOUBLE SUBDIVISIBLE</p> <p>NEUVILLE</p> <p>2 cc, rénovée, à deux pas du fleuve, terrain 21 700 p.c. subdivisible, à proximité de tous les services. 329 000 \$</p>	<p>NEUVILLE</p> <p>Produit unique, grande maison centenaire, origine estimée à 1840, terrain 30 000 pc, 4 cc, garage triple, vue partielle sur le fleuve, possibilité d'un kiosque à légumes. Venez vivre votre rêve! 274 900 \$</p>

Festival DécouvrArts de Cap-Rouge du 1^{er} au 3 juin 2018

Une programmation diversifiée et gratuite pour toute la famille

(MS) Le Festival DécouvrArts 2018, en collaboration avec la Ville de Québec, arrondissement de Sainte-Foy – Sillery – Cap-Rouge et la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge, se tiendra du 1^{er} au 3 juin prochain dans le Vieux-Cap-Rouge, avec une programmation des plus intéressantes pour tous les âges et pour tous les goûts.

La programmation des spectacles, musiciens ambulants et animations de rue est présentée par la Ville de Québec, arrondissement de Sainte-Foy – Sillery – Cap-Rouge, qui

Durant la fin de semaine, les enfants auront le plaisir de voir le spectacle de Yoopacadabra, avec Théo, célèbre personnage de la chaîne Yooopa, et Fredo, son complice de toujours (samedi 2 juin, 13 h 30). De nombreuses animations de rue seront également de la partie pour faire sourire petits et grands, que ce soit le Dixie Band ou le Sax-o-Matic qui créeront une ambiance musicale originale sur leur passage, ou que ce soit les amuseurs publics Paulette Pantoute et Le Baron de Crac, qui auront besoin des enfants pour les aider dans leurs aventures rocambolesques. Une sculptrice de ballons et un banquet



Le quatuor The Lost Fingers ouvrira le bal des spectacles le 1^{er} juin prochain.

invite ses citoyens à y participer en grand nombre. Cette programmation est offerte gratuitement pour toute la famille.

La soirée d'ouverture du vendredi 1^{er} juin débutera à 20 h, en mettant en vedette le sympathique quatuor The Lost Fingers, qui revisite les hits des années 80 à la manière swing manouche, en plus de présenter un look vestimentaire hors-norme qui en fait un groupe à ne pas manquer.

Quant à lui, le spectacle du samedi 2 juin présentera Jean Ravel en formule quintette, et ce, dès 20 h. Après avoir conquis les juges de La Voix en 2013, cet artiste propose un spectacle acoustique en toute simplicité, regroupant quelques-unes des plus belles mélodies des 60 dernières années.

de peluches feront également partie des animations de la fin de semaine.

De l'art au rendez-vous

Les 2 et 3 juin prochains, plus d'une centaine d'artistes seront présents sous les chapiteaux de 11 h à 17 h pour présenter au public leurs magnifiques œuvres. Il s'agit d'un rendez-vous spécial dans chacun des six lieux d'exposition situés dans le Vieux-Cap-Rouge, que les citoyens pourront visiter à pied. Afin de faciliter le déplacement de chacun vers le centre des festivités, le public peut utiliser la navette gratuite qui circulera à partir des stationnements publics : soit depuis le centre communautaire de Cap-Rouge ainsi que celui de la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge.



Pour la prochaine édition du Festival DécouvrArts, la nouvelle présidente d'honneur est Viviane Gruais.

Peu importe les conditions météorologiques, les artistes seront présents et les prestations musicales seront offertes.

Une ambassadrice reconnue

Pour cette nouvelle édition, la présidente d'honneur est Viviane Gruais, qui sera présente au Festival DécouvrArts avec quelques-unes de ses toiles au parc nautique de Cap-Rouge durant les festivités. Les productions de cette artiste se retrouvent sur les deux continents, tant dans les galeries d'art, les expositions temporaires, que dans les collections publiques et privées. Madame Gruais a par ailleurs reçu plusieurs prix et nominations ainsi que des critiques d'art internationales pour son travail. Les organisateurs se disent privilégiés de la recevoir pour la 33^e édition du Festival.

Sa formation et sa sensibilité aux arts visuels se sont développées auprès de ses parents, enseignants à l'École nationale supérieure des beaux-arts de Paris et artistes multidisciplinaires qui ont su lui transmettre leur passion pour la beauté et les arts.

Afin d'obtenir plus de détails concernant le Festival, il est possible de visiter le site Internet de l'organisation : www.festivaldecouvrarts.ca. ■



Jean Ravel saura ravir les spectateurs avec un spectacle à son image réunissant tout son talent.



Plusieurs artistes seront présents du 1^{er} au 3 juin prochain dans le secteur du Vieux-Cap-Rouge pour présenter leurs œuvres aux visiteurs.

Camp des enfants diabétiques de l'est du Québec

Une aide importante de la part du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin



Yvon Laliberté a remis un chèque de 5 000 \$ à la directrice générale du Camp des enfants diabétiques de l'est du Québec.

(MS) À l'occasion d'un souper du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin (CRSA) le 7 mai dernier au pavillon André-Coindre sur le Campus-Notre-Dame-de-Foy, le Club a remis un chèque d'une valeur de 5 000 \$ à la directrice générale du Camp des enfants diabétiques de l'est du Québec, Hélène Dumas.

Ce camp, nommé également Camp Trois-Saumons existe depuis de nombreuses années, grâce au précieux travail du Club Lions, qui ont à cœur de

venir en aide aux enfants. Ce camp accueille chaque année, près de 90 enfants de 9 à 15 ans qui ont le diabète de type I, et ce, durant deux semaines pendant le mois de juin. À travers des activités identiques à un camp de vacances traditionnel, les jeunes peuvent découvrir comment vivre avec le diabète de type I d'une manière encadrée et soutenue par une équipe médicale présente durant toute la durée du camp.

« J'ai trouvé ça vraiment le fun. On est avec des personnes qui vivent la même

situation que nous », a précisé pour sa part, Eugénie Lemelin, une jeune fille qui participe au camp depuis 2014.

En effet, elle ajoute que l'entourage durant le camp est un atout incontestable de l'expérience de chaque campeurs. Les jeunes ont accès à des médecins, des infirmières, des nutritionnistes et des moniteurs, qui connaissent leur pathologie et qui sont en mesure de réagir rapidement, en cas de besoin.

Les jeunes ont accès à des trucs et astuces pour mieux vivre avec leur diabète. Au travers des activités dites « traditionnelles », les jeunes ont accès à des ateliers de formation, tout en bénéficiant de menus spécifiques, selon leurs besoins nutritionnels et bien entendu, en considérant les allergies ou régimes alimentaires des jeunes.

La responsable de la Commission du diabète au cabinet du district U2, le Lion Bernadette Roy-Couture se dit toujours très impressionnée du travail exemplaire que fait le camp pour les jeunes enfants diabétiques.

Pour sa part, Hélène Dumas tient à préciser que ce camp est formidable dans le sens où il tend à aider les jeunes à développer leur

autonomie et leur connaissance concernant leur pathologie.

Des camps pour tous

En dehors du camp durant lequel les jeunes enfants de 9 à 15 ans peuvent prendre part, il existe également un camp familial durant le mois d'août. Habituellement, près de 30 familles y participent. Cela donne l'occasion aux jeunes, à leurs frères et sœurs et surtout aux parents de découvrir des astuces concernant le diabète de type I, et surtout, développer leur connaissance pour revenir à la maison avec plein d'informations. ■



Le président du Club Lions CRSA, Yvon Laliberté et Eugénie Lemelin, jeune fille qui participe depuis 2014 au camp.

Un projet positif pour plusieurs jeunes d'une école de Cap-Rouge



Les jeunes de l'école Marguerite d'Youville qui ont participé aux trois ateliers de création littéraire donnés par Stéphane Ledien.

MALIKA SCHNEIDER

redaction@journal-local.ca

Grâce à un appel de projet de la part de l'Association nationale des éditeurs de livres (ANEL), Stéphane Ledien, journaliste, écrivain et tuteur en création littéraire a tenu trois ateliers avec des élèves de cinquième année de l'école Marguerite D'Youville à Cap-Rouge.

Ce projet a vu le jour dans le cadre de la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur du 23 avril dernier. Les élèves de deux classes de cinquième année ont conçu des mini-romans policiers en compagnie de monsieur Ledien et de leurs enseignants.

« C'était surprenant », précise d'entrée de jeu l'auteur, qui a découvert plusieurs choses de la part de ces jeunes auteurs. En effet, ils ont été très coopératifs et très attentifs à la réalisation de ce projet. Lors de chacune des rencontres, monsieur Ledien présentait un aspect de son métier d'écrivain, en plus d'expliquer ce qu'est un livre, une maison d'édition, le droit d'auteur, etc.

Il a d'ailleurs été surpris de constater la connaissance des jeunes à cet effet. À travers ce projet, l'auteur, qui a un lien particulier avec Cap-Rouge, a tenu à transmettre aux élèves son expérience d'écriture tout en définissant les libertés et les défis qui entourent ce métier.

Un projet à plusieurs volets

Les élèves de l'école Marguerite d'Youville ont, par l'entremise de ces trois ateliers, créé des mini-romans policiers. Pour ce faire, Stéphane Ledien a proposé aux élèves de concocter une petite histoire, et ce, en équipe. Par la suite, ils ont dû créer la couverture et le dos de couverture, afin de vendre leur histoire.

Grâce à ce projet, qui mêle littérature, imagination, créativité et illustration, les jeunes ont pu s'amuser à écrire une histoire,

sous la thématique du roman policier. Ils ont dû définir un titre pour leur histoire, inventer un pseudonyme pour le nom de l'auteur étant donné qu'ils étaient plusieurs, écrire une biographie fictive de l'auteur et bien entendu, créer l'illustration pour la couverture du livre.

Le plaisir que les élèves ont ressenti a été grandement partagé avec l'auteur, qui se dit très heureux d'avoir pu vivre cette expérience. Il mentionne notamment que la réponse des jeunes l'a conforté à l'idée de reproduire ce type d'ateliers dans les prochaines années, si cela est possible.

Depuis la finalisation de ce projet, les œuvres écrites et les illustrations des élèves sont accessibles dans les couloirs de l'établissement scolaire. La réponse des deux enseignants et de la direction de l'école a été plus que positive, selon monsieur Ledien, qui voit dans l'intégration de ce projet, une véritable envie d'aller encore plus loin dans l'apprentissage des élèves.

Ce projet a également permis à l'auteur de retrouver son quartier de prédilection, Cap-Rouge, où il a vécu de nombreuses années et auquel il accorde beaucoup d'importance.

Découvrir Stéphane Ledien

Stéphane Ledien écrit des nouvelles et des romans fortement « teintés de noir ». Il a notamment signé *Bleu tout-puissant* (2014) et *Sur ses gardes* (2015), premier volume, salué par la critique, d'un cycle intitulé *Les phalanges d'Eddy Barcot* et *Des trains y passent encore* (2017) qui fait un éloge du Tracel de Cap-Rouge. Journaliste dans la région de Québec, chroniqueur cinéma et coach d'écriture, il est aussi spécialiste des romans policiers français et québécois. Il donne des conférences sur le sujet et y consacre une thèse de doctorat à l'Université Laval, où il enseigne quelquefois la création littéraire. Il est à noter que son plus récent ouvrage *Des trains y passent encore* est encore disponible en librairie. ■

Une soirée de danse à la Maison des jeunes de Cap-Rouge

(MS) Le 25 mai prochain, les jeunes pourront se dégourdir dès 18 h jusqu'à 22 h à la Maison des jeunes (MDJ) de Cap-Rouge à l'occasion d'une soirée de danse.



Les jeunes sont invités à participer à une soirée de danse à la Maison des jeunes de Cap-Rouge le 25 mai prochain.

L'équipe de la MDJ encourage les jeunes à participer à cette deuxième soirée dansante gratuite à ambiance fluo où boules disco et piste de danse seront au rendez-vous sur les musiques préférées des jeunes. Ceux et celles qui souhaitent prendre part à la soirée doivent avant tout communiquer avec l'organisation de la MDJ afin d'avoir accès à plus d'informations et ainsi réserver leur

place étant donné qu'il y a uniquement 60 places de disponibles. ■

À l'approche de l'été

Le traitement intensif énergisant à l'éleuthérocoque

Véritable booster, ce soin 100% manuel incluant une phase de nettoyage profond est idéal seul ou en préparation d'une cure de Traitement intensif anti-âge ou hydratant pour redonner énergie et éclat à la peau.

UNE EFFICACITÉ EN UN SOIN SEULEMENT!

PRIX PROMO 95\$
Régulier: 115\$



SOTHYS
PARIS

Faites de doux rêves... avec les nouveautés NOCTUELLE

PROMOTION DE LANCEMENT

- Duo crème resurfaçante détox nuit 50ml
- + • Masque nuit chrono-déstressant 8X4 ml

Ce masque est une première phase de lâcher-prise et son parfum invite au sommeil.



PRIX PROMO 132⁵⁰\$
Régulier: 172\$

SOTHYS
PARIS

Spéciaux en vigueur jusqu'au 9 juin 2018 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

PRODUITS DISPONIBLES :

SOTHYS VIVESCENCE
PARIS

INSTITUT
ESTHEDERM
PARIS

Institut de beauté des sources

CERTIFICATS CADEAUX
CARTE FIDÉLITÉ DISPONIBLE



AU PLAISIR DE VOUS RENCONTRER,
Nancy Asselin, esthéticienne, électrolyste et technicienne en laser et
Nicole Poulin, propriétaire, esthéticienne, électrolyste et podologue

811, Jean-Gauvin, local 104, Cap-Rouge (Voisin Paillard)
418 877-7336

Sur rendez-vous du lundi au samedi
institutdebeautedesources.com

Le projet *Soutenons nos Compagnons*: un jumelage inspirant

(MS) Pour leur dernière année au secondaire, six élèves du Collège des Compagnons ont souhaité partager leurs valeurs communautaires et entrepreneuriales auprès de jeunes Québécois et Haïtiens. Grâce à plusieurs démarches entamées depuis quelques mois déjà, les six jeunes entrepreneures auront bientôt la chance de faire profiter le fruit de leurs efforts aux élèves de l'école Saint-François d'Assise, à l'Île-à-Vache, en Haïti.

Dans le cadre de leur *Projet Héritage*, la version du Projet intégrateur du programme PROTIC, l'équipe de jeunes filles a décidé d'unir ses forces afin d'aider une communauté défavorisée dans le but de lui offrir de meilleurs outils pour soutenir l'éducation de ses jeunes concitoyens. À la suite de multiples démarches, elles ont finalement réussi à s'associer à la Fondation Paul Gérin-Lajoie qui les a jumelées avec une école en Haïti.

Dans le but d'atteindre son ambitieux objectif de 1 000 \$, l'équipe a eu recours à différents moyens de financement. Elle a d'abord participé à trois concours, soit *Glambition*, *OSEntreprendre* et *Coopérer c'est faire ensemble*. L'équipe a aussi fait plusieurs demandes de financement auprès de compagnies et des députés de ses circonscriptions fédérale et provinciale, afin d'obtenir un soutien financier. Finalement, la dynamique équipe a pris entente avec la compagnie Caramels FAA qui a gracieusement accepté de réduire sa propre marge de profit pour la soutenir dans sa campagne de financement. Les instigatrices du projet ont donc pu vendre leurs produits, à coût moindre, aux autres élèves du Collège des Compagnons, ainsi qu'à leurs parents et amis.



L'équipe au cœur du projet lors de leur colloque, avec le chèque qu'elle remettra à la Fondation Paul Gérin-Lajoie.

À ce jour, l'équipe a amassé une somme de 1 350 \$, somme qui, incessamment, contribuera directement à l'amélioration de la qualité de l'enseignement auprès de plus de 300 élèves haïtiens de l'école Saint-François d'Assise en Haïti. Les six jeunes Compagnons souhaitent remercier tous leurs partenaires et commanditaires pour leur soutien indéfectible à la réussite de ce projet : Nathalie Pentier de la Fondation Paul Gérin-Lajoie, la Fondation Jeunes-PROJET, le bureau de circonscription de Geneviève Guilbault, le bureau de circonscription de Joël Lightbound, Orthodontistes Québec Dorval et Veilleux, la Clinique Dentaire Duberger et le Méga Parc des Galeries de la Capitale. ■

Saint-Augustin, Sainte-Catherine et Saint-Félix : une seule paroisse à compter du 1^{er} janvier 2019



Crédit photo : Denis Guénette

Judith Mainguy, marguillière à la paroisse Saint-Augustin; Michel Giroux, président de la fabrique de la paroisse Saint-Augustin; Yseult Roy-Raby, marguillière à la paroisse Saint-Félix; Bruno Dumas, président de la fabrique de la paroisse Sainte-Catherine; Francine Dorval, présidente du CTRP, présidente de la fabrique de la paroisse Saint-Félix; Léopold Manirabarusha, curé; Louis-Marie Garneau, membre du CTRP; Patrick Bouillé, directeur administratif; Marcelle Larivière, accompagnatrice diocésaine et Odile Nadeau, secrétaire du CTRP.

(MS) En avril 2017, le Comité de transition sur les réaménagements pastoraux (CTRP) du secteur Lorette Ouest, composé de représentants et de représentantes des trois paroisses actuelles de Saint-Augustin, Sainte-Catherine et Saint-Félix-de-Cap-Rouge, amorçait un important chantier qui mènera à la formation d'une seule paroisse unifiée à compter du 1^{er} janvier 2019.

Au cours de la dernière année, plusieurs étapes ont été franchies. En effet, les trois communautés ont procédé à l'embauche d'un directeur administratif, Patrick Bouillé, qui accompagne actuellement les trois assemblées de fabrique dans la gestion des ressources humaines, financières et matérielles.

Ce poste permettra d'appuyer la nouvelle assemblée de fabrique dans la mise en œuvre des projets de la future paroisse. Le Comité de transition s'est également adjoint des sous-comités qui sont composés de deux représentants de chacune des communautés pour travailler sur les ressources humaines et financières ainsi que sur les ressources matérielles.

De même, un groupe porteur du projet pastoral travaille actuellement à son élaboration. Les bénévoles ont participé à de nombreuses tâches en vue de la réussite de ce projet, notamment l'importante consultation menée auprès de la population des trois communautés à l'automne 2017 afin d'obtenir leur avis sur le futur nom que devrait porter la nouvelle paroisse.

Un sous-comité s'est penché sur les propositions et a fait des recommandations au Comité de transition. Au total, trois propositions de noms ont été soumises au vicaire général du diocèse de Québec. L'archevêque prendra la décision finale dans un avenir rapproché.

Par ailleurs, des travaux sont en cours pour l'identification du siège social de la nouvelle paroisse ainsi que la résidence pour les prêtres. Une rencontre d'information et de consultation des paroissiens et paroissiennes des trois communautés aura lieu le 24 mai prochain à 19 h 30 à l'église Saint-Félix-de-Cap-Rouge.

Le succès d'un tel projet repose en partie sur l'efficacité des moyens de communication mis en œuvre afin de tenir les paroissiens, mais aussi tous les citoyens, informés. Le Comité de transition a ainsi produit un bulletin d'information semi-annuel, distribué par envoi postal à tous les citoyens du territoire couvert par les trois paroisses. Le site Internet www.communautesdes3clochers.com a également été créé, afin de tenir les citoyens informés rapidement.

Le plan de l'archevêque de Québec, le cardinal Gerald Cyprien Lacroix, prévoit que les 216 paroisses existantes en 2011 seront progressivement réaménagées pour constituer un total de 37 paroisses d'ici 2020. ■

M

Maddie

Mode Madeleine Labrecque

Les nouvelles propriétaires de la **BOUTIQUE MADDIE** vous invitent à venir voir nos **NOUVEAUTÉS PRINTEMPS-ÉTÉ** en boutique

NOS MARQUES LES PLUS PRESTIGIEUSES :

DOLCEZZA

LISETTE
MONTREAL

Lulu Love
FASHION

ORLY

FRANK LYMAN
DESIGN

RABE

Mode de Vie

TRICOTTO

nivo

V E X
COLLECTION

2900, Chemin Saint-Louis, Québec (Qc) G1W 4R7 | 418-651-3751
www.boutiquemaddie.com

Des jeunes du programme PROTIC se distinguent

(MS) La 18^e édition du Festival du Film a eu lieu le 27 avril dernier à la salle Danielle-Grenier du Collège des Compagnons. Cette soirée de courts métrages réalisés par les élèves de quatrième secondaire du programme PROTIC est l'aboutissement de plusieurs mois de travail et la projection des films a eu lieu devant une salle comble lors de cette occasion particulière.



L'équipe du film *Capitaine Pancakes* a remporté une distinction importante dans la catégorie du Meilleur son.



Les jeunes de l'équipe du court-métrage *Déclin* se sont distingués en étant lauréat du prix Meilleur scénario.

Ce projet d'envergure fait vivre aux équipes un véritable projet entrepreneurial, à travers les différentes étapes de la création d'un film, allant de la rédaction du scénario à la mise en marché, tout en passant par le découpage technique et le tournage.

La programmation du 18^e gala était notamment constituée de 11 courts métrages finalistes, qui a permis de remettre plusieurs prix à des jeunes et des équipes qui se sont distingués.

- Meilleure mise en marché : *Downtown*
- Meilleur acteur : Philippe Boulanger

- Meilleure actrice : Florie Duchesneau
- Meilleure trame sonore : *L'important c'est ce qui compte*
- Meilleur scénario : *Déclin*
- Meilleur son : *Capitaine Pancakes*

- Meilleur montage : *L'important c'est ce qui compte*
- Meilleure facture visuelle : *Downtown*
- Meilleur film - prix du jury : *L'important c'est ce qui compte*
- Prix du public : *L'important c'est ce qui compte* ■

Encore une fois cette année, les élèves ont bénéficié de plusieurs ateliers offerts dans le cadre du programme Campus, affilié au Festival de cinéma de la Ville de Québec (FCVQ). En septembre, la cohorte est allée au FCVQ afin d'assister à une projection de courts métrages, puis quelques conférenciers du milieu du cinéma sont venus à l'école, pour discuter de la création, de l'écriture du scénario et de l'image.



Dans la catégorie Meilleure mise en marché, l'équipe du court-métrage *Downtown* s'est démarquée.



Le court-métrage *L'important c'est ce qui compte* a remporté plusieurs catégories lors du 18^e gala, dont le prix du public.



CHARTWELL
ARRIVE À
CAP-ROUGE

Retraite paisible et élégante au coeur de Cap-Rouge

CENTRE DE PRÉSENTATION OUVERT 7 JOURS

Réservez votre appartement dès maintenant!

ChartwellEnvol.ca



CHARTWELL | L'ENVOI
résidence pour retraités

CENTRE DE PRÉSENTATION
116-1100 boul. de la Chaudière
Ville de Québec • 418 478-4248

Nos partenaires de confiance



Un tout nouveau comptoir YUZU Express au IGA des Sources



Crédit photo : Ginette Demers

Depuis la fin du mois d'avril, les clients du IGA des Sources à Cap-Rouge peuvent profiter du comptoir Yuzu Express – bar à pokés.

(MS) Depuis le 28 avril dernier, les clients du IGA des Sources peuvent profiter du comptoir YUZU Express qui a à son actif un concept unique : les clients peuvent créer leur propre *poké bowl* grâce à la présence d'un bar à pokés.

Karl Larouche, l'un des deux propriétaires franchisés se dit très heureux de s'établir au sein de cette épicerie dans laquelle règne un véritable esprit de voisinage, qu'il apprécie grandement. Il soutient également que la réaction de la clientèle est excellente depuis leur arrivée. Dans cette nouvelle aventure, monsieur Larouche est accompagné d'Émilie Paquet, qui a près de dix ans d'expérience au sein de la compagnie Yuzu.

De son côté, Daniel Poulin, directeur du IGA des Sources précise d'entrée de jeu : « On est super heureux et fier de pouvoir offrir cette nouvelle offre pour notre clientèle. On a des super bon résultats pour la première semaine de vie ». Il ajoute : « On apprécie d'avoir monsieur Larouche au sein de l'équipe, avec sa grande expérience ».

Une offre de produits denses

Les clients qui viennent rencontrer monsieur Larouche et son équipe pourront profiter du concept du bar à pokés. En effet, ils pourront créer de A à Z leur *poké* de rêve, avec des produits frais et originaux. De plus, l'expérience de l'équipe du Yuzu permettra d'aiguiller au mieux les clients lors de leur commande.

Il est possible également de se procurer des sushis et certains dérivés, grâce à un présentoir sur place. Les personnes qui le désirent peuvent également passer des commandes sur place ou par téléphone.

Il est à noter que des versions de *poké bowl* et de sushis sont possibles pour les personnes végétariennes, en plus de pouvoir offrir des produits sans gluten tout en considérant les allergies de chacun. ■

La Traversée de Steven Blaney de plus en plus populaire

(MS) En présence de Josée Giguère, directrice générale de la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (IUCPQ) et de Stephen Boutin, président d'honneur de la Traversée 2018, Steven Blaney a procédé au dévoilement d'une importante alliance avec Énergie Valéro.

Pour cette sixième édition, Valéro devient le présentateur officiel de La Traversée de Steven Blaney grâce à une contribution

financière de 10 000 \$. Ce montant sera entièrement versé à la Fondation IUCPQ. « Le dynamisme que Martine Péloquin, d'Énergie Valéro a démontré pour la Traversée confirme une fois de plus l'engagement de cette importante entreprise dans la communauté », a pour sa part mentionné Stephen Boutin.

« C'est avec enthousiasme que nous avons accepté, cette année, d'être le présentateur officiel de La Traversée de Steven Blaney.



Steven Blaney, député de Bellechasse-Les Etchemins-Lévis, Marina Binotto, directrice des affaires publiques et gouvernementales – Énergie Valéro-Raffinerie Jean-Gaulin, Jean-Jacques Raynaud, nageur porte-parole et patient de l'IUCPQ-UL, accompagnés par Josée Giguère, directrice générale de la Fondation IUCPQ.



Pierre-Philippe Fortin, nageur, René Bégin, président de la Caisse Desjardins de Lévis, Marina Binotto, directrice des affaires publiques et gouvernementales – Énergie Valéro-Raffinerie Jean-Gaulin, Stephen Boutin, président d'honneur de l'édition 2018 et président du groupe CSB, Josée Giguère, directrice générale de la Fondation IUCPQ, Alain Arsenault, nageur, Michèle Moisan, nageuse, Steven Blaney, député de Bellechasse-Les Etchemins-Lévis, Jean-Jacques Raynaud, nageur porte-parole et patient de l'IUCPQ-UL et D' Daniel Doyle, chirurgien cardiaque à l'IUCPQ-UL.

Soutenir la traversée s'inscrit parfaitement dans la volonté de Valéro de faire une différence dans la communauté et les activités qui l'anime », a précisé Martine Péloquin, vice-présidente et directrice générale de la raffinerie Jean Gaulin – Énergie Valéro.

Au cours des cinq dernières années, plus d'une soixantaine d'athlètes ont traversé le fleuve Saint-Laurent à la nage, ce qui a permis de remettre 141 500 \$ à plusieurs organismes reliés aux soins de la santé, à la jeunesse et au patrimoine. « Le défi de traverser le fleuve à la nage connaît une croissance importante et cette année nous serons 25 nageuses et nageurs à le relever. Je suis confiant que nous atteindrons notre

objectif qui est d'amasser 25 000\$ pour la Fondation », a soutenu de son côté, Steven Blaney.

Josée Giguère a pour sa part tenu à remercier Valéro – raffinerie Jean Gaulin pour son importante contribution.

Le coup de départ sera donné le 7 juillet prochain aux environs de 12 h 45, au bassin Brown à Québec. Les nageurs et nageuses accompagnés de kayakistes effectueront une distance d'environ deux kilomètres avant le fil d'arrivée à l'Anse Tibbits à Lévis. Tous ceux qui souhaitent encourager les participants peuvent le faire via le site Internet de la Traversée au www.traverseestevenblaney.com. ■



AU COEUR
DU VIEUX CAP-ROUGE

Festival Découvr'Arts

2018

1^{er} au 3 juin

Présidente d'honneur
Viviane Gruais

Une centaine d'artistes exposent à l'extérieur, BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS! Samedi et dimanche de 11 h à 17 h

TOUS LES
SPECTACLES
SONT
GRATUITS!



Vendredi 1^{er} juin, 20 h
The Lost Fingers
Spectacle « Wonders of the world »



Samedi 2 juin, 20 h
Jean Ravel
Spectacle de chansons
« Les incontournables »



Samedi 2 juin, 13 h 30
Yoopacadabra

Dimanche 3 juin 13 h à 16 h : Animation pour la famille

Pour plus de détails : www.festivaldecouvrarts.ca

Société
Arts et Culture
de Cap-Rouge

VILLE DE
QUÉBEC
Arrondissement de
Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge

Desjardins
Caisse populaire de Cap-Rouge

Cap-Rouge, le commerce du bois et les cageux

COLLABORATION SPÉCIALE

Société historique du Cap-Rouge (SHCR)

Au début du 19^e siècle, après que l'Angleterre eut obtenu la suprématie sur les mers à la suite de la bataille de Trafalgar en 1805, bataille qui provoqua le blocus français des pays scandinaves et de la Russie, elle se tourna vers le Canada qui devint son principal fournisseur de bois pour la construction de mâts et de coques de bateaux. Ce bois, transporté sur les cours d'eau à partir des Grands Lacs, passait en partie par le port de Cap-Rouge. Voici un bref historique de cette période où apparurent les barons du bois et les cageux.

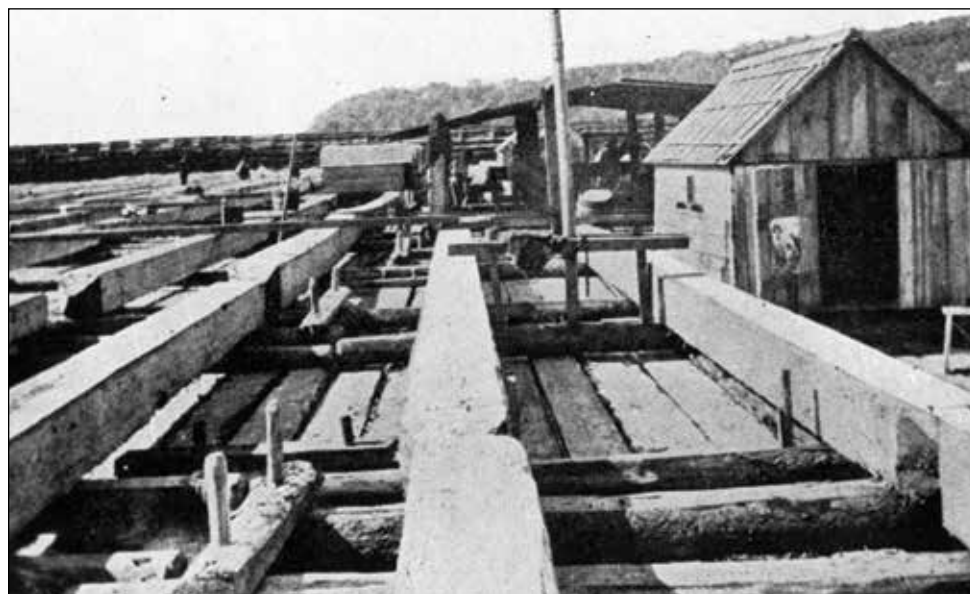
L'Angleterre ayant augmenté ses importations du Canada, les capitaux britanniques affluèrent dans les deux Canada qui y trouvaient une source de prospérité. Les industriels et les commerçants anglais établis sur la Côte Est anglaise, se déplacèrent et s'installèrent au Canada. Plusieurs noms marqueront la vie canadienne, dont les quatre frères Atkinson. Mentionnons que William et Henry, natifs de York, s'établiront à Cap-Rouge sur leur domaine au sommet du cap. Henry d'ailleurs sera une figure dominante et cette résidence Redcliffe subsistera jusqu'à la construction du tracel en 1906. Ces gens portaient le nom de Barons du bois, nom qui signifiait au sens figuré une personne très importante dans un domaine quelconque, notamment économique.

Le pays devenu un immense chantier, il fallait amener à bon port les immenses trains de bois flottant, appelés aussi cages,

en partance des Grands Lacs. Pour ce faire, les riches commerçants avaient besoin d'ouvriers qu'on appelait des cageux ou des cageux. Ces derniers menaient une vie dure et veillaient à ce que les cages ne se brisent pas en s'échouant sur les rives ou en restant coincées sur des lits d'eau peu profonds. Ils vivaient sur ces cages où était installée la cambuse (cokerie) au centre de laquelle on disposait un foyer et un vaste abri de planches pour les préserver des orages. On y trouvait aussi les câbles, les chaînes, les ancres, les canots les provisions et les cabanes pour coucher deux cageux. Il fallait de 20 à 100 hommes pour diriger une cage avec de longues perches qu'ils piquaient au fond de l'eau. La majorité était des canadiens-français et des Amérindiens reconnus pour leurs talents.

Une cage était constituée de plusieurs radeaux, jusqu'à 100, mesurant de 60 mètres à 1,5 kilomètre de longueur, attachés les uns à côté des autres et les uns à la suite des autres. Arrivées à Québec, les cages étaient démontées et les troncs équarris étaient chargés dans les navires à destination de l'Europe. Ces bateaux étaient chargés dans les anses entre Cap-Rouge et Québec, anses équipées de quais construits avec ce bois qui était retenu par des estacades.

Dans l'anse de Cap-Rouge, les travaux de construction des quais demandèrent de grands efforts à cause des marées. L'on sait que Nicholas Flood, maître de port jusqu'au début du siècle pour la compagnie Pier & Wharf, prenait soin de voir à l'ancrage des trains de bois, au démontage des cages et à la vente des pièces secondaires aux



Les quais dans Cap-Rouge demandaient beaucoup d'effort en raison de la marée.

Carougeois pour la construction de leurs maisons. C'était un personnage important qui était responsable des mesureurs de bois (culler). Au fil du temps, avec l'apparition des chemins de fer et des camions, les quais se sont dégradés et le métier a disparu.

Aujourd'hui, seules les ruines de ces longues jetées, visibles à marée basse, restent les témoins de cette époque prospère et marquante dans la vie carougeoise. ■

Voilà revenus le printemps... et les déchets!

COLLABORATION SPÉCIALE

Conseil de bassin du Lac Saint-Augustin (CBLSA)

Pourquoi ne pas faire une bonne action pour le lac Saint-Augustin en participant à la corvée bénévole annuelle de nettoyage des rives et des alentours du lac? En 2017, une quinzaine de participants ont ramassé, en un après-midi, près de trois mètres cubes de déchets, sous un beau ciel bleu et dans le décor champêtre du parc Riverain.

Il y a quelque chose de positif à donner quelques heures pour une cause, en plus de prendre l'air, de marcher dans les sentiers d'un beau parc à proximité de chez soi, en famille et dans un esprit convivial et festif. Vous pourriez également en apprendre plus

sur le lac Saint-Augustin, véritable joyau de notre patrimoine naturel.

Le CBLSA vous invite donc à vous joindre à nous, le 26 mai prochain à compter de 13 h 30, beau temps, mauvais temps. Nous serons rassemblés au parc Riverain près de la rive du lac, au bas du sentier partant du stationnement. L'entrée du parc est située sur la rue de l'Hétrière, un peu à l'est de l'intersection avec le chemin de la Butte. Après le ramassage, apportez-nous votre sac de déchets. Vers 15 h 30, les bénévoles participants seront appelés à se rassembler pour une photo de groupe.

Les gants et les sacs de plastique sont fournis en plus de bénévoles pour répondre à vos questions concernant le lac Saint-Augustin. Apportez vos pelles ou vos pinces, vos bras et votre bonne humeur contagieuse! ■



Les bénévoles de la corvée 2017 de nettoyage des rives du lac Saint-Augustin.

Comment préparer sa soirée d'observation

COLLABORATION SPÉCIALE

Éric Gagnon

L'observation en astronomie dépend dans une large mesure du moment de l'année, de l'heure, de l'endroit où nous sommes situés ainsi que des conditions météorologiques. Avant de se lancer à l'assaut du ciel étoilé, il faut prendre le temps de préparer sa soirée d'observation. Que voulons-nous voir? Comment s'y prendre?

Voici quelques conseils :

- Pour bien débuter, il faut savoir ce que l'on va regarder. À l'aide de programmes informatisés et de livres traitant du sujet, il est souhaitable de dresser une liste des objets à observer pour la soirée;
- Lorsqu'on se sent attiré par le ciel et les étoiles, on pense souvent à l'achat d'un télescope. On oublie trop souvent que les jumelles sont des instruments astronomiques remarquables pour découvrir les merveilles cachées du ciel;
- S'informer des prévisions du temps;
- Observez les soirs de nouvelle lune contrairement aux soirs de pleine lune qui sont trop clairs et qui rendent difficile l'observation du ciel profond (nébuleuses et galaxies);
- Vallées, bords de rivières et étangs sont à éviter parce que les plans d'eau dégagent de l'humidité, ce qui n'offre pas une vision nette;
- Par la suite, choisir un lieu d'observation loin des lampadaires et des sources de pollution lumineuse de la ville et où l'horizon est bien dégagé;
- Avant que l'obscurité s'installe, il est préférable d'installer le matériel surtout si sa mise en place demande un minimum de lumière;
- Être patient est un prérequis en astronomie. Notre vision nocturne nécessite d'un peu de temps (20 minutes) pour s'adapter;
- Reconnaître le nord géographique avec l'observation l'étoile Polaire est une étape de base en astronomie. L'utilisation

d'une boussole est conseillée pour connaître les quatre points cardinaux;

- Privilégiez les lampes de poche rouge pour consulter vos notes, car elle n'affecte pas notre vision nocturne;
- La lune est une cible idéale pour bien débuter. Avec ses multiples cratères, rainures et vallées;
- Gardez à la portée de la main de quoi noter vos observations surtout si vous vous concentrez sur un phénomène particulier;
- Un peu de confort! Assurez-vous d'être chaudement habillé (même en saison estivale). Un thermos de boisson chaude et un petit casse-croûte sont toujours appréciés lors des longues nuits d'observation.

Comme vous pouvez le constater, une soirée d'observation réussie demande un peu de préparation et de prévoyance. L'habitude s'acquiert rapidement et les résultats ne sont que plus intéressants.

L'astronomie vous intéresse? Un cours d'astronomie pour débutants sera donné ce printemps par un spécialiste qui vous donnera des connaissances de base pour bien débuter en astronomie. Il n'est pas nécessaire d'avoir des connaissances scientifiques ni d'équipement pour participer à cette formation. Plusieurs sujets seront abordés et une attention particulière sera apportée sur le fonctionnement des appareils et sur la pratique de l'astronomie dans notre région. Un incontournable pour tout astronome amateur qui désire améliorer ses connaissances.

Début des cours : Juin 2018

Coût : 150 \$ (120 \$ pour les lecteurs de l'Écho de Cap-Rouge)

Durée : trois mois

Contenu : Selon vos disponibilités, il vous sera possible de participer à plusieurs soirées d'observation, cours théoriques et conférences.

Pour toute information supplémentaire ou inscription, il est nécessaire de communiquer avec Éric Gagnon au 418 914-1546. ■

Boutique Maddie : la mode au féminin



Crédit photo : Alain Lepage

Les Carougeois sont invités à découvrir la Boutique Maddie, tenue par Marlène M. Rousseau et Nicole Dutil.

(MS) Spécialisée dans la vente de vêtements pour femmes, la boutique Maddie a accueilli au mois de novembre dernier deux nouvelles propriétaires, dont Nicole Dutil, qui travaille depuis quelques années déjà au sein de l'entreprise. Accompagnée par sa sœur Marlène M. Rousseau, Nicole Dutil a repris les rôles de la boutique Maddie. Elles invitent les Carougeois à découvrir leurs produits.

La boutique permet aux femmes de s'habiller de la tête au pied au sein d'un seul et même endroit. En effet, les clientes peuvent se procurer des vêtements, des chaussures, des bijoux, des accessoires, etc. « J'ai acheté la boutique afin de poursuivre son évolution », mentionne Nicole Dutil, qui soutient fermement que l'ambiance familiale de l'entreprise lui permet d'apprécier encore plus son travail chaque jour.

Des rénovations ont eu lieu au début du mois de janvier afin d'apporter un nouveau

cachet jeune et neuf à l'entreprise qui existe depuis 59 ans maintenant. Par l'entremise de ces rénovations, les nouvelles propriétaires souhaitent s'amuser tout en travaillant dans un environnement qui leur ressemble.

Des produits uniques

« On aime se démarquer des autres magasins », mentionne Nicole Dutil, qui soutient par le fait même qu'elle souhaite offrir un large éventail de produits en provenance d'un peu partout et du Québec également. En effet, la clientèle peut se procurer des produits en provenance d'Espagne, d'Italie et même d'Écosse, pour n'en citer que quelques-uns. En plus d'avoir accès à ces produits directement en boutique, la clientèle peut également les découvrir sur le site Internet directement. ■

Cap-Rouge et les Bocages : un environnement actif

(MS) Mireille Doyon et Mario Labrecque sont tous les deux courtiers dans le secteur de Cap-Rouge sous la bannière de Remax Accès sur la rue Jules-Verne. À eux deux, ils combinent de nombreuses années d'expérience dans le domaine de l'immobilier.

Les deux professionnels considèrent que Cap-Rouge est un secteur qui bouge beaucoup, très sécuritaire avec une belle clientèle.

« Nous sommes une équipe solide », précise monsieur Labrecque, qui est très heureux de travailler dans ce secteur en compagnie de Mireille Doyon. Leur équipe de choc a fait en sorte que récemment, ils ont vendu leur inventaire dans le secteur. Actuellement, ils recherchent des maisons et des locaux commerciaux pour la vente, considérant qu'ils ont une banque d'acheteur qui souhaite s'établir dans le secteur.

En effet, ils travaillent non seulement sur des achats résidentiels, mais également commerciaux, afin de répondre à la demande de tous les clients de leur secteur. « On est dans un marché qui est favorable à l'acheteur. Le marché est très actif », précise madame Doyon. Les deux courtiers proposent des résidences qui peuvent convenir à tous les budgets et selon les besoins de chacun de ses clients.



Mario Labrecque et Mireille Doyon sont présents au cœur de Cap-Rouge à titre de courtiers immobiliers chez REMAX Accès.

Crédit photo : Ginette Demers

Un soutien indéniable

Les deux courtiers immobiliers offrent un soutien indéniable à chacun de leur client, considérant leurs besoins respectifs.

À titre d'exemple, madame Doyon soutient que c'est important pour monsieur Labrecque et elle de soutenir les personnes âgées dans la vente de leur maison quand ils s'en vont dans des résidences spécialisées ou non. En effet, ils ont à cœur de permettre aux aînés de vivre leur changement dans le plus grand calme, sans stress supplémentaire. « On les accompagne de A à Z », ont précisé les deux professionnels. ■

Une toute nouvelle entreprise à Cap-Rouge

(MS) Depuis la mi-mars, les citoyens de Cap-Rouge et des alentours peuvent profiter des services d'une toute nouvelle entreprise : Harmonie Audition Myriam Brunel – Audioprothésiste.

Résidente de Cap-Rouge depuis 2010 et cumulant plus de 20 ans d'expériences dans le domaine de l'audition, et surtout, des acouphènes, Myriam Brunel a souhaité s'installer dans son secteur. « La réponse est très positive jusqu'à présent », a précisé d'emblée madame Brunel, audioprothésiste détenant une maîtrise en neurosciences. Elle s'enthousiasme profondément de l'intérêt des citoyens pour son offre de services au sein de Cap-Rouge.

À la clinique Harmonie Audition, les professionnels présents ont à cœur de répondre à chacun des besoins de ses patients, qui nécessitent ou un non des appareils pour un problème auditif.

L'équipe propose des tests d'audition, l'appareillage auditif en cas de surdité/acouphènes et le suivi du patient pendant toute la durée de vie de ses prothèses auditives. De plus, les professionnels vérifient le bon fonctionnement des prothèses et réparent dans son atelier de réparation tous les modèles d'appareils auditifs. Ainsi, ils peuvent ajuster le son de tous les modèles de prothèses. De plus, des bouchons protecteurs sur mesure contre le bruit ou pour la baignade sont offerts.



Myriam Brunel a ouvert en mars dernier sa toute nouvelle clinique : Harmonie Audition.

Madame Brunel propose plusieurs conférences au cours de l'année afin de répondre adéquatement aux réponses de ses patients, et ce, avec la collaboration de plusieurs professionnels qui peuvent les aiguiller pour vivre mieux avec des problèmes d'audition persistants. ■

Compostelle
en tandem



Fondation
québécoise
du cancer

Vivez l'expérience :
du 1^{er} au 12 septembre 2018
du 8 au 19 septembre 2018

compostelleentandem.com
Pour information : 418 657-5334

Organismes présents sur le secteur de Cap-Rouge

(MS) Les organismes présents dans le milieu jouent un grand rôle sur la vie de la communauté, tant sur le plan social, culturel ou communautaire. Le Journal présente une liste de ceux-ci, présents sur le territoire de Cap-Rouge. Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessus, vous pouvez le faire en écrivant à redaction@journal-local.ca. Vous pouvez également joindre Malika Schneider au 819 701-6012. ■

72^e groupe scout de Cap-Rouge Isabelle Martineau groupe_scout_cap-rouge@hotmail.com 418 872-3774	Acef Québec Denis Falardeau acefque@mediom.qc.ca 418 522-1568	Aféas de Saint-Augustin-de-Desmaures Myriam Côté afeas.st-augustin@hotmail.com 418 908-1159	Association canadienne pour la santé mentale Monique Boniewski info@acsmquebec.org 418 529-1979	Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures (ACSAD) Marie-Hélène Roy marie-helene.roy@videotron.ca 418 878-2955	Association de hockey mineur de Cap-Rouge / Saint-Augustin Richard Cayouette richard.cayouette@hockeycrsa.com 418 455-9247	Association de jumelage de Cap-Rouge / Saint-Augustin Hélène C. Bernier ajcrsa@gmail.com 418 914-7125	Atelier d'écriture de Cap-Rouge Yolande Vendette 418 653-7092
Centre Le Passage Nathalie Paquet info@centrelepassage.org 418 527-0916	Centre multiethnique de Québec Dominique Lachance dlauchance@centremultiethnique.com 418 687-9771	Les artisanes au fil du temps Hélène Simon 418 641-6413 poste 3879 lesartisanesaufildutemps@gmail.com	Cercle de musique de Cap-Rouge Hélène Bellemare info@cmcaprouge.org 418 650-7796	Chevaliers de Colomb conseil 13420 Mario Fortin mariofortin60@videotron.ca 418 871-9880	Club Aérogym Marie-Ève Rochette clubaerogym_inc@hotmail.com 418 990-1099	Club d'astronomie Vega de Cap-Rouge Philippe Moussette vegacrqc@hotmail.com	Club de badminton de Saint-Augustin Louise Rheault louiserheault@videotron.ca 418 872-6056
Club de marche de Saint-Augustin Rhéa Bourgeois fr.dequen@videotron.ca 418 878-2762	Club de natation C.N.Q. Myriam Desroches administration@cnq.club 418 656-5837	Club Rotary de L'Ancienne-Lorette Christian Rémillard crquebec@gmail.com 418 998-0801	Club de taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin Jean-François Simard jeff.simard@videotron.ca	Club de tennis du Tracel Denis Bélanger tennistracel@gmail.com	Club FADOQ Cap-Rouge Huguette Giroux info@fadoq-quebec.qc.ca 418 650-3552	Club Kiwanis Québec info@kiwanisquebec.org	Club Lions Cap-Rouge / Saint-Augustin Laval Girard lis_girard@hotmail.com 418 658-2400
Club Optimiste de Cap-Rouge inc. Réginald Perron reggie.perron@hotmail.com 418 952-7990	Club Rotary Saint-Augustin / Cap-Rouge Louis Barrière louis.barriere@videotron.ca	Club sportif 50 + Cap-Rouge Hélène Bellefeuille info@clubsportif50cr.org	Club Yoseikan Budo Saint-Augustin Daniel Rivard rivard.daniel@gmail.com 418 575-1446	Comité d'aide aux malades et aux aînés (CAMA) 418 653-5643	Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge Normand Villeneuve info@cbrcr.org 418 641-6413, poste 2969	Corps de cadets de la marine Audrey-Anne Morel-Girard 287marine@cadets.qc.ca 418 476-0287	Courtepointe (La) Paul Drolet info@lacourtepointe.ca 418 657-3836
École de danse Espace Danse Marcelle Turgeon 418 641-6660	Entraide Naturo-Lait 418 663-2711 www.entraidenaturolait.com	Fondation Annie-Caron fondationac2000@gmail.com	Fondation d'aide aux athlètes carougeois Suzette Leblanc s_leblanc@videotron.ca	Fondation Élan Annie Gagnon annie.gagnon@irdpq.qc.ca 418 529-9141, poste 4366	Fondation Réno-Jouets Annie Asselin info@fondationrenojouets.ca 418 877-6758	Fondation Village Monde Isabelle Vitté-Mony info@villagemonde.com 418 317-6466	Friperie Saint-Augustin (La) Danny Langlois friperiest-gerante@videotron.ca 418 878-2036
Jumelage Saint-Félix / San Marcos 418 871-3142	Laura Lémerville Sandra Lambert sandra.lambert@lauralemerville.ca 418 462-3325	Loriots (Les) de Cap-Rouge Michel Bouchard 418 654-1039	Maison de la famille Louis-Hébert Caroline Lafrance info@maisonfamilieleouishebert.com 418 681-0141	Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy Rosanne Montminy grandsparents2014@gmail.com 418 658-8484	Maison des jeunes de Cap-Rouge La Symbiose Michel Boissel mdj.symbiose@bellnet.ca 418 650-7780	Maison Hélène-Lacroix Julie Beaulieu info@maisonhelenelacroix.com 418 527-4682	Maison L'Éclaircie Myriame Trudel info@maisonleclaircie.qc.ca 418 650-1076
Maison Léon-Provancher Jean-Sébastien Bouchard info@maisonleonprovancher.com 418 650-7785	Maison Richelieu Hébergement Jeunesse Chantal Larouche info@hebergementjeunesse.org 418 659-1077	Mieux-être des immigrants Serge Thériault info@meiquebec.org 418 527-0177	Moisson Québec info@moissonquebec.com 418 682-5061	Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge Nicole Faucher maacr@outlook.com 418 641-6301, poste 7327	Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge Catherine Giroux mccr@bellnet.ca 418 641-6643	Œuvres (Les) Jean Lafrance Jean Lafrance info@lesojl.com 418 681-3883	Option Travail / Carrefour jeunesse emploi Sainte-Foy Lanie Desrochers ldesrochers@optiontravail.com 418 651-6415
Ressource Espace Familles Cindy-Lee McKenzie communication@refamilles.ca 418 681-9740	Soccer CRSA Rubén Moreno r.moreno@soccercrsa.ca 418 877-5575	Société Arts et Culture de Cap-Rouge Festival DécouvrArts festivaldecouvrarts@hotmail.com 418 641-6301, poste 3852	Société artistique et culturelle de Québec Ginette Bourassa sacc_ginette_bourassa@hotmail.com	Société canadienne du cancer Alain Raymond araymond@quebec.cancer.ca 418 683-8666	Société d'horticulture de Sainte-Foy Nicole Caron horticulture.ste-foy@outlook.com 581 981-4441	Société historique du Cap-Rouge Linda Poitras-Even info@shcr.qc.ca 418 641-6380	Société québécoise d'ethnologie Jean-Pierre Pichette societe@ethnologiequebec.org 418 922-8340
Tel-Aide Québec Céline Coutu administration@telaide.qc.ca 418 686-2433	Traic Jeunesse Viviane Gélinau info@traicjeunesse.org 418 651-7070	Verger (Le) Véronique Chabot info@leverger.ca 418 657-2227	YWCA Québec Katia de Pokomandy-Morin info@ywcaquebec.qc.ca 418 683-2155	Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessus, vous pouvez le faire en écrivant à redaction@journal-local.ca. Vous pouvez également joindre Malika Schneider au 819 701-6012.			



La Galerie du Meuble inaugurerait le deuxième Must Société de la province, ce printemps à Sainte-Foy

Innovateur, audacieux, original, inédit. Voilà les premiers mots qui viennent en tête lorsqu'on tente de définir ce qu'est Must Société. Dans la foulée du succès que connaît le premier espace boutique Must inauguré en septembre 2016 sur le boulevard Charest, l'entreprise **G2MC**, regroupement des enseignes **La Galerie du Meuble**, **Maison Corbeil** et **Jardin de Ville**, est heureuse d'annoncer qu'une première boutique Must Société verra le jour ce printemps à Québec, au 2875, boulevard Laurier!



Un décor signé Must Société



Alex et Vanessa portant leurs montures de la collection Venice de Atelier78

Maintenant à Québec, Doyle optométristes et opticiens lance sa nouvelle collection Atelier78 avec nul autre que Vanessa Pilon et Alex Nevsky!

Après avoir fait son entrée dans la Capitale-Nationale à l'automne dernier, l'entreprise québécoise **DOYLE optométristes & opticiens** est heureuse d'annoncer sa collaboration avec l'un des couples favoris du Québec : l'animatrice et chroniqueuse **Vanessa Pilon** et l'auteur-compositeur et interprète **Alex Nevsky**, à titre d'ambassadeur de l'édition **Venise** de sa collection maison, **Atelier78**. Le 25 avril dernier, l'entreprise célébrait officiellement son arrivée à Québec et le lancement de cette nouvelle collection en compagnie des deux éditeurs de style.

Lancement des chocolats Cosmos : un produit exceptionnel conçu à Québec

Le Cosmos est fier d'annoncer le lancement de son nouveau produit : les planètes du système solaire en chocolat. Ce produit est disponible dans ses quatre succursales de Sainte-Foy, Vieux-Québec, Lévis et Lebourgneuf de même qu'en ligne sur le site lecosmos.com. **Louis McNeil**, président des restaurants Cosmos, vient de développer en collaboration avec la chocolaterie ChocoFolie, des chocolats représentant les planètes du système solaire. « Chaque planète en chocolat est fabriquée et peinte à la main avec le plus grand soin par nos artisans-chocolatiers, ce qui en fait des produits uniques, comparables à des œuvres d'art comestibles » a précisé M^{me} Myriam Maher, copropriétaire de la chocolaterie ChocoFolie.



Les chocolats COSMOS

Le 9^e art foulait les planches au 31^e Festival Québec BD du 7 au 15 avril derniers



Affiche officielle du 31^e Festival Québec BD

La 31^e présentation du Festival Québec BD se déroulerait cette année du 7 au 15 avril derniers. En plus des nombreuses animations et expositions qui étaient présentées aux quatre coins de la capitale, l'événement fut marqué par plusieurs spectacles originaux, destinés à différents publics et offrant un métissage entre la bande dessinée et d'autres disciplines : la soirée audacieuse Encres et Dentelles, la Sieste dessinée, un moment de relaxation unique, le Grand tournoi d'Impro BD et bien d'autres.

Le Festival Jazz etcetera Lévis : de retour du 9 au 12 août prochains!

Pour une 12^e année consécutive, le **Festival Jazz etcetera Lévis** fera vibrer les rues du Vieux-Lévis, du 9 au 12 août prochains. Une vingtaine de spectacles seront produits sur deux scènes extérieures, le tout complété par un volet OFF Festival dans les bars et les restaurants du quartier. Le Festival accueille annuellement plus de **46 000 spectateurs!** Liana Bureau, suivie par The Brooks, feront l'ouverture du Festival le jeudi soir. Le vendredi sera 100 % blues avec la présentation de 3 spectacles, dont Sébastien Plante, chanteur du groupe Les Respectables, qui fera découvrir son One Man Band, le « Seb's Music Shop ». Le jazz sera de retour le samedi avec L'Homage à Amy Winehouse, alors que des big bands performeront le dimanche.



The Brooks

Un printemps festif avec l'arrivée du Festibière de Sherbrooke!

Déjà un incontournable de la saison estivale dans la Ville de Québec depuis neuf ans, le **Festibière** est heureux d'annoncer la tenue de son tout premier événement dans la belle région de **Sherbrooke!** Du **25 au 27 mai prochain**, le **Parc Victoria** prendra des airs de festival alors qu'on y créera un véritable «beergarden», où les produits d'ici seront mis en valeur. En raison de l'effervescence de la scène brassicole des régions de Sherbrooke et des Cantons de l'Est, il était tout naturel pour l'organisation du **Festibière** d'encourager le mouvement. On retrouve en effet déjà dans la région une quinzaine d'établissements qui proposent des produits originaux et savoureux.

Un 22^e anniversaire réussi pour le 47^e Parallèle et lancement du rafraîchissant menu printemps/été du restaurant en collaboration avec l'AQIP!



De gauche à droite : Amélie Rhéaume Parent, directrice traiteur et développement des affaires, Annie Boisvert, chef de jour, Marc Antoine Boisvert, cuisinier, Véronique Gauthier, directrice du restaurant, Rémi Harvey, chef de soir, Ophélie Chartier, chef pâtisseries, Édouard Rény Coulombe, cuisinier et Yvan Ouellet, copropriétaire.

Le 4 avril dernier avait lieu au 47^e Parallèle une importante soirée festive : cette date marque chaque année l'anniversaire de l'établissement de Québec qui soulignait en 2018 son... 22^e anniversaire! L'équipe du 47^e Parallèle avait donc le cœur à la fête pour présenter devant amis, partenaires et médias de Québec, son nouveau menu printemps/été 2018! Créée en collaboration avec l'Association québécoise de l'industrie de la pêche (AQIP), la nouvelle carte, dont le menu thématique de la mer était offert en dégustation pendant la soirée, propose une grande sélection de produits marins d'ici, cuisinés selon les techniques éprouvées du chef Joseph Sarrazin et sa brigade. La soirée était également l'occasion de présenter les différents événements gastronomiques, toujours en collaboration avec l'AQIP, qui se tiendront ce printemps à la cantine du Quai des Cageux pour souligner la saison de la pêche au crabe et de celle au homard!

Le nouveau menu du Côtes-à-Côtes Resto-Grill : Alléchant, décadent et convivial

Juste à temps pour la saison estivale qui s'annonce, le **Côtes-à-Côtes Resto-Grill** dévoile son nouveau menu, toujours aussi alléchant et varié, proposant encore plus de plats pour deux. Ces assiettes à partager sont l'occasion parfaite pour casser la croûte entre amis ou en amoureux, sur la plus belle et grande terrasse du Vieux-Québec. Élaboré entièrement par Alexandre Lehouillier, nouveau chef de l'établissement depuis l'automne dernier, le présent menu propose une grande variété de plats pour deux, invitant au partage et à la convivialité. Comme le dit si bien Nicolas Lavigne, propriétaire de l'endroit : « Parce qu'au Côtes-à-Côtes, tout est meilleur quand c'est partagé! ».



Le plateau BBQ du Côtes-à-Côtes Resto-Grill

Credit : Francis Vaehon & Cindy Hains

Deux étudiants-athlètes de Cap-Rouge soutenus par Cascades



Laurent Dumais a obtenu une bourse de 4 000 \$ dans la catégorie Soutien à la réussite académique et sportive.

(MS) Cascades a présenté le 10 avril dernier au parc Marie-Victorin de Kingsey Falls la 14^e édition de son programme de bourses de la Fondation de l'athlète d'excellence (FAEQ) qui a récompensé les efforts académiques et sportifs de 23 étudiants-athlètes âgés entre 14 et 24 ans en leur distribuant un total de 82 000 \$. Parmi ces étudiants se trouvent Laurent Dumais et Béatrice Lamarche, deux étudiants-athlètes de Cap-Rouge.



Pour sa part, Béatrice Lamarche a reçu une bourse de 4 000 \$ pour son excellence académique.

« Cascades est très fière d'épauler dans leur parcours de jeunes étudiants-athlètes et modèles de partout dans la province. La collaboration de notre entreprise avec la Fondation de l'athlète d'excellence en est maintenant à sa 14^e année et nous a permis de remettre près de 275 bourses totalisant un million de dollars. Le talent, la discipline et la détermination de nos boursiers nous inspirent », a souligné d'entrée de jeu, Mario Plourde, président et chef de la direction de Cascades.

Des bourses individuelles de 2 000 \$ ou 4 000 \$ ont été remises dans quatre catégories : excellence académique, soutien à la réussite académique et sportive, recrutement collégial et leadership pour récompenser les succès sportifs et académiques associés à une implication communautaire importante et inspirante d'un étudiant-athlète.

Claude Chagnon, président de la Fondation, s'est réjoui de la force du partenariat entre Cascades et la FAEQ, dont les fruits sont cueillis année après année par plusieurs des meilleurs étudiants-athlètes de la province. Le soutien que leur offre la célèbre entreprise québécoise tôt dans leur parcours académique et sportif est une composante importante des fondations menant aux succès éclatants de la majorité d'entre eux.

Découvrir les deux athlètes de Cap-Rouge

Laurent Dumais s'illustre depuis quelques années dans le ski acrobatique ou également nommé ski de bosses. Dans le cadre de cette remise de bourses, il a obtenu une bourse de soutien à la réussite académique et sportive d'une valeur de 4 000 \$.

L'athlète s'illustre particulièrement dans ses sauts, grâce à son excellente orientation spatiale. Sa technique, ses virages et sa rapidité sont les points auxquels il s'attarde, tout en travaillant l'esthétisme de ses descentes. Il convoite maintenant une place parmi les meilleurs en Coupe du monde et aux mondiaux. D'ailleurs, les médailles

d'or olympiques et mondiales font partie des rêves du bosseur, qui œuvrera dans un domaine relié à l'entraînement, comme la kinésiologie ou la santé des athlètes, comme la chiropractie. En effet, il étudie en sciences de la nature au Cégep à distance. En termes de résultats sportifs, ce dernier est vice-champion canadien des bosses en parallèle en plus de terminer 15^e à la Coupe du monde de Mont-Tremblant et 17^e à la Coupe du monde de Tazawako au Japon.

Pour sa part, Béatrice Lamarche s'illustre dans le patinage de vitesse sur longue piste et a obtenu une bourse d'excellence académique de 4 000 \$. En effet, la jeune athlète étudie en sciences au Cégep de Sainte-Foy et maintient une cote R de 32,140. Efficace techniquement, elle ne perd pas trop de vitesse malgré la fatigue de fin de course. Elle convoite d'ailleurs de meilleurs départs afin de tirer avantage de sa vitesse de pointe.

Conservé le plaisir de patiner est son principal but des prochaines saisons, une approche qui l'amènera aux Jeux de 2022 espère celle qui entrevoit travailler auprès des gens dans le domaine de la santé. Elle est médaillée d'or du départ groupé aux Championnats du monde juniors à sa dernière course dans cette catégorie, en plus d'avoir participé aux sélections canadiennes olympiques en janvier et d'être arrivée quatrième au 1 000 mètres, au 1 500 mètres et aux cumulatifs de ces mêmes mondiaux juniors. ■

Vivaldissimo! à l'église Saint-Félix de Cap-Rouge



Les Violons du Roy présenteront leur prochain spectacle le 20 juin prochain à l'église Saint-Félix de Cap-Rouge.

(MS) Les Violons du Roy présentent leur concert **Vivaldissimo! à l'église Saint-Félix de Cap-Rouge le 20 juin prochain à compter de 19 h 30.**

Orchestre de chambre québécois de renommée internationale, Les Violons du Roy présentent un concert entièrement consacré à la musique de Vivaldi dans une formule unique, sans chef d'orchestre, comme à l'époque du célèbre « prêtre roux ». La musique du compositeur des *Quatre saisons*, tantôt virtuose, tantôt sereine, s'éclaire davantage quand les musiciens présentent leurs coups de cœur au public.

Les organisateurs soutiennent qu'il va s'agir d'un concert réjouissant, tant pour les mélomanes que pour les curieux, qui désirent découvrir cette musique.

Les billets sont disponibles auprès de la maison paroissiale, située sur la rue Provancher au coût de 25 \$ ou en ligne en se rendant sur le site Web : <https://lepointdevente.com/billets/vdr180622001>. De plus, les personnes qui le désirent peuvent avoir accès à plus de renseignements en appelant au 418 653-5643 ou par courriel au stfelix@saintfelixdecaprouge.com. ■

Fête mondiale du jeu 2018 : nouvel emplacement, nouvelle image et du plaisir au rendez-vous



La Fête mondiale du jeu 2018 aura lieu le 26 mai prochain au sein du terrain de football de l'école secondaire De Rochebelle.

(MS) L'organisation Ressource Espace Familles organisera le 26 mai prochain pour une deuxième année consécutive la Fête mondiale du jeu de Québec, et ce de 9 h 30 à 16 h 30 sur le terrain de football de l'école secondaire de Rochebelle.

Compte tenu du début des travaux de construction de l'anneau de glace ce printemps, un nouvel emplacement était nécessaire pour cet événement incontournable. Ce nouvel endroit pourra permettre, en cas de pluie, à l'événement de se tenir à l'intérieur au centre sportif de Sainte-Foy, qui est situé à proximité.

Cela a d'ailleurs poussé l'organisation à repenser son logo et l'image de la Fête. « Nous sommes aussi très fiers et heureux de pouvoir compter sur la présence de

plusieurs nouveaux organismes et entreprises locales qui sauront animer et divertir les visiteurs », mentionnent les organisateurs.

La Fête mondiale du jeu est une activité familiale gratuite, qui propose une journée remplie de découvertes, de plaisir, de jeux, de sports, d'activités ludiques et d'émerveillement pour tous. S'inscrivant dans le mouvement international de la journée du jeu, cette fête, qui attire plus de 8 000 personnes, se veut un endroit dédié au jeu sous toutes ses formes et cultures pour petits et grands.

Animation ambulante, découverte de jeux d'origines diverses, jeux gonflables, maquillage, jeux de société, jeux de blocs, échecs, zone 0-3 ans, mur d'escalade, tyrolienne et bien plus seront au rendez-vous. L'ensemble des activités et le stationnement sont gratuits. ■

Super vente

DE LA FÊTE DES PATRIOTES !



ON PAIE

LES TAXES SUR TOUT, TOUT !

Judi, vendredi et samedi
les 17, 18 et 19 mai 2018

BOUTIQUE

Nicole St-Hilaire

PRÊT-À-PORTER

Tribal | Lisette-L | Conrad C | Tricotto | Lulu Love | Artex
Orly | Papa Fashions | Bali | Simon Chang Denim

418 872-8711
811, route Jean-Gauvin

Voisin de Paillard

Suivez-nous sur

Nos heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 9 h 30 à 17 h 30
Samedi 9 h à 17 h

620 000 \$ retournés aux membres et à la collectivité



La ristourne, c'est aussi contribuer au développement de notre milieu de vie

Dépôt des ristournes le 31 mai 2018.

☎ 418 651-5487

💻 caissedecaprouge.com

📘 [/caissedecaprouge](https://www.facebook.com/caissedecaprouge)

 **Desjardins**
Caisse populaire de Cap-Rouge